



Item No.: B990298X
Model No.: WS-Q-03



www.tuv.com
ID 100000000

BESCHREIBUNG:








- a. Luftauslass
- b. Gitter
- c. Kaminumfassung
- d. Bedienfeld

**INSTALLATION UND WICHTIGE HINWEISE:**

- Alle Verpackungsmaterialien wegräumen. Prüfen Sie, ob alle erforderlichen Teile vorhanden sind; bei beschädigten oder fehlenden Teilen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Prüfen Sie vor der ersten Verwendung, ob die Anschlusswerte ihrer Stromversorgung den Daten auf dem Typenschild entsprechen.
- Das Gerät darf nicht in Bereichen verwendet werden, in denen gefährliche und leicht entflammbare Materialien, wie z. B. Kraftstoff, Verdünnung, Farben und Lacke gelagert werden.
- Das Heizgerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufstellen.
- Der Lufteinlass oder der Luftauslass des elektrischen Kamins dürfen nicht bedeckt werden, um eine Überhitzung zu vermeiden.
WARNUNG: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- Stellen Sie diesen elektrischen Kamin nicht direkt auf Teppiche oder andere Bodenbeläge, um durch die Hitze hervorgerufene Verfärbungen zu vermeiden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbekens benutzen.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Ziehen Sie vor jedem Reinigen, und wenn das Gerät nicht verwendet wird, den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine beschädigte Netzsteckdose an.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gerätes ein und achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in das Gerät gelangen. Dies kann zu elektrischen Schlägen, Bränden, oder Schäden am Heizgerät führen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht bewegen.
- Dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, einem Zeitschalter, einem separaten Fernwirksystem oder irgendeiner anderen Einrichtung verwenden, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden im Gebrauch des Geräts unterwiesen.

- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit haben, mit dem Gerät zu spielen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.
- Dieses Heizgerät ist nicht zum Einbau in Fahrzeuge und Maschinen geeignet.
- Zur Vermeidung von Gefahr aufgrund unbeabsichtigtem Zurückstellen der thermischen Abschaltung. Dieses Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät, wie einen Timer, betrieben werden, oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig an- und ausgeschaltet wird.

STEUERUNGEN

	TASTE	FUNKTION
		EIN (I). Aktiviert alle Funktionen. AUS (O). Deaktiviert alle Funktionen auf dem Bedienfeld und der Fernbedienung.
		EIN: Aktiviert die Funktionen des Touch-Bedienfelds und der Fernbedienung. Schaltet die Flamme ein. OFF: Deaktiviert die Funktionen des Touch-Bedienfelds und der Fernbedienung. Schaltet die Flamme aus.
		TIMER-Taste: Steuert die Timer-Einstellungen und schaltet die Feuerstätte zur eingestellten Zeit aus. Die Einstellungen reichen von 0,5 Stunden bis 7,5 Stunden.
		FLAMME "-": Dunkelt die Flamme ab. HINWEIS: Die Flamme erlischt, wenn der Hauptschalter ausgeschaltet wird. Die Heizung kann nur bei eingeschalteter Flamme aktiviert werden.
		FLAMME "+": Lässt die Flamme heller leuchten. Die Flamme erlischt, wenn der Hauptschalter ausgeschaltet wird. Die Heizung kann nur bei eingeschalteter Flamme aktiviert werden.
		HEIZUNGSTASTE: Schaltet die Heizung ein und aus. HINWEIS: Die Heizung lässt sich nur bei eingeschalteter Flamme aktivieren. Bei ausgeschalteter Flamme schaltet sich die Heizung nicht ein. HINWEIS: Zum Schutz vor Überhitzung bläst die Heizung vor und nach dem Ein- und Ausschalten 10 Sekunden lang kalte Luft.



Bedeutet " Nicht abdecken ".

AUTOMATISCHE AUSSCHALTUNG

Bei einer Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch aus. In diesem Fall muss der Netzstecker des elektrischen Kamins aus der Netzsteckdose gezogen werden. Vor der erneuten Verwendung muss der elektrische Kamin etwa 20 Minuten abkühlen. Die Luftein- und Auslässe müssen von Staub, Fusseln usw. freigehalten werden.

WARTUNG

Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten muss der Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose gezogen werden!

REINIGUNG

- Alle Messingteile sind lackiert und können einfach mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Keine scheuernden Materialien verwenden.
- Reinigen Sie die Luftkanäle mit einem Staubsauger.
- Das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: **AC 220-240V 50Hz**

Leistungsaufnahme: **1750-2000W**



Helfen Sie dabei, die Umwelt zu schützen!

Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften: Geben Sie elektrische Altgeräte bei einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle ab.

ОПИСАНИЕ:








- a. Отвор за отвеждане на въздух
- b. Филтърен екран
- c. Обшивка
- d. Контролен панел

**ИНСТАЛАЦИЯ И ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ:**

- Отстранете всички опаковъчни материали. Проверете дали са налични всички необходими части; ако има повредена част или липсва такава, се свържете със своя представител.
- Преди да я използвате за първи път, проверете дали напрежението на електрозахранването съответства на данните на етикета на продукта.
- Уредът не трябва да бъде използван в зони, в които се съхраняват опасни и лесно запалими материали, като гориво, разредители, бои и лакове.
- Не поставяйте нагревателя с вентилатор точно под фиксиран електрически контакт.
- Не покривайте отворите за приток или за отвеждане на въздух на електрическата камина, за да се избегне прегряване.
- Не поставяйте електрическата камина на мокети или други подобни подови настилки. Това се прави, за да се избегне евентуална промяна на цвета поради горещината.
- Не използвайте електрическата камина във или близо до басейни, вани, душеве или други мокри зони.
- Не докосвайте с щепсела с мокри или влажни ръце.
- Всеки път при почистване или когато уредът не се използва, изваждайте щепсела от контакта.
- Не включвайте щепсела в повреден контакт.
- Не слагайте никакви предмети във вътрешността на уреда и го предпазвайте от всякакви чужди тела. Това може да доведе до електрически удар, пожар или повреда в нагревателя.
- Не местете уреда, докато го използвате.
- Уредът не трябва да се управлява чрез външен таймер-превключвател или чрез отделна система с дистанционно управление.
- Този уред не е предначен за използване от лица (вкл. деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако не работят с него под надзора или според инструкциите на лице, носещо отговорност за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с уреда.
- Не работете с уреда с повреден кабел или щепсел. При неизправност на уреда, изпускане или повреда от всякакъв вид върнете продукта в сервиз за проверка, електрическа или механична настройка или ремонт.
- Този уред е предначен за употреба в домакинството и подобни приложения, като: кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди; ферми, от клиенти в хотели, мотели и друг тип жилищни среди, къщи за гости от типа „легло и закуска“.

- Това нагряващо устройство не е подходящо за монтиране в превозни средства и машини.
- За избягване на риск поради неумишлено нулиране на термичния прекъсвач. Този уред не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, като таймер, или да се свързва към верига, която редовно се включва и изключва според натовареността.

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

	БУТОН	ФУНКЦИЯ
		ВКЛ. (I). Активира всички функции. ИЗКЛ. (O). Изключва всички функции на контролния панел и дистанционното управление.
		ВКЛ.: Активира функциите на сензорния панел и дистанционното управление. Включва пламъчния ефект. ИЗКЛ.: Изключва функциите на сензорния панел и дистанционното управление. Изключва пламъчния ефект.
		Бутон ТАЙМЕР: контролира настройките на таймера за изключване на огнището в определено време. Обхват на настройка от 0,5 до 7,5 часа.
		ПЛАМЪК "-": Намалява яркостта на пламъчния ефект. ВНИМАНИЕ: Пламъчният ефект остава включен, докато не бъде изключен бутонът за захранването. Пламъчният ефект трябва да е включен, за да се включи нагревателят.
		ПЛАМЪК "+": Увеличава яркостта на пламъчния ефект. Пламъчният ефект остава включен, докато не бъде изключен бутонът за захранването. Пламъчният ефект трябва да е включен, за да се включи нагревателят.
		Бутон НАГРЕВАТЕЛ: Включва и изключва нагревателя. ВНИМАНИЕ: Нагревателят работи само когато пламъчният ефект е включен. Ако пламъчният ефект е изключен, нагревателят няма да се включи. ВНИМАНИЕ: За да предотврати евентуално прегряване, нагревателят обдухва с хладен въздух за около 10 секунди, преди да бъде включен или след като бъде изключен.



Това означава „НЕ ПОКРИВАЙ“

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

В случай на прегряване уредът ще се изключи автоматично. Ако това се случи, електрическата камина трябва да се изключи от контакта. Електрическата камина трябва да се охлади за около 20 минути, преди да я използвате отново. Уверете се, че отворите за входящ и изходящ въздух са чисти и в тях няма прах, пух и т.н.

ПОДДРЪЖКА

Преди извършване на работа по поддръжката изключете уреда от захранването!

ПОЧИСТВАНЕ

- Всички месингови части са лакирани и могат да бъдат почиствани с помощта на мека кърпа. Не използвайте абразивни материали.
- Почистете въздушните отвори с прахосмукачка.
- Не потапяйте захранващия кабел или щепсела във вода или други течности.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно напрежение: **AC 220-240V 50Hz**

Консумация на електроенергия: **1750-2000W**



Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.

OPIS:








- a. Odušak za zrak
- b. Mreža
- c. Okvir kamina
- d. Upravljačka ploča

**INSTALACIJA I VAŽNE NAPOMENE:**

- Odstranite sve materijale ambalaže. Provjerite jesu li tu svi neophodni dijelovi; ako je neki dio oštećen ili nedostaje, obratite se dobavljaču.
- Prije prve upotrebe provjerite da li napon napajanja odgovara podacima na etiketi proizvoda.
- Ovaj uređaj ne smije se upotrebljavati na mjestima gdje se čuvaju opasni i lako zapaljivi materijali kao što su gorivo, razređivači, boje i lakovi.
- Ne postavljajte električni kamin neposredno ispod strujne utičnice.
- Da biste izbjegli pregrijavanje, ne pokrivajte otvore za ulaz i izlaz zraka na električnom kaminu.
- Nemojte ovaj električni kamin postavljati neposredno na tepihe ili druge slične prekrijače za pod. Time ćete izbjeći promjene boje na njima koje može da prouzrokuje vrelina.
- Nemojte ovaj električni kamin upotrebljavati u blizini bazena, kada, tuševa ili drugih mokrih mjesta.
- Ne rukujte napojnim utikačem vlažnim ili mokrim rukama.
- Svaki put prije čišćenja i kada uređaj nije u upotrebi iskopčajte utikač.
- Ne ukopčavajte uređaj u oštećenu napojnu utičnicu.
- Nemojte nikakve predmete stavljati u unutrašnjost uređaja i spriječite strane predmete da dospiju u uređaj. To može izazvati strujni udar, požar ili oštećenje grijalice.
- Ne pomjerajte uređaj dok je u upotrebi.
- Mašinu ne treba pokretati preko spoljašnjeg prekidača sa tajmerom, niti preko zasebnog sistema sa daljinskom kontrolom.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući i djecu) sa umanjanim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i znanja, osim kada su pod nadzorom ili kada ih u takvu upotrebu upućuje osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom, kako bi se osiguralo da se ne igraju sa ovim uređajem.
- Ne uključujte grijalicu ako je kabl ili utikač oštećen. Ako je došlo do kvara na grijalici, ili je grijalica pala, ili je oštećena na bilo koji drugi način, vratite proizvod u servis, gdje će biti izvršeno ispitivanje, električno ili mehaničko podešavanje ili popravak.
- Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u domaćinstvima ili sličnim mjestima, kao što su čajne kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima, na farmama, za klijente u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa, kao i u sličnim trpezarijama.

- Ovaj uređaj za grijanje nije pogodan za postavljanje u vozilima i mašinama.
- Kako bi se izbjegla opasnost od slučajnog ponovnog uključivanja termalnog prekidača, ovaj uređaj se ne smije priključiti na napajanje preko vanjskog uređaja za uključivanje, kao što je mjerač vremena, niti se povezivati na kolo koje se na takav način uključuje i isključuje.

KONTROLE

	GUMB	FUNKCIJA
		UKLJUČENO (I). Omogućuje sve funkcije. ISKLJUČENO (II). Isključuje sve funkcije na upravljačkoj ploči i daljinskom upravljaču.
		UKLJUČENO: Omogućuje funkcije ploče osjetljive na dodir i daljinski upravljač. Uključuje efekat plamena. ISKLJUČENO: Onemogućuje funkcije ploče osjetljive na dodir i daljinski upravljač. Isključuje efekat plamena.
		Gumb BROJAČA: Upravlja postavkama brojača za isključivanje kamina u zadano vrijeme. Postavke se kreću od 0,5 sati do 7,5 sati.
		PLAMEN "-": Prigušuje efekat plamena. NAPOMENA: Efekat plamena ostaje uključen dok se dugme za napajanje ne isključi. Efekat plamena mora biti uključen da bi se grijalica mogla uključiti.
		PLAMEN "+": Pojačava efekat plamena. NAPOMENA: Efekat plamena ostaje uključen dok se dugme za napajanje ne isključi. Efekat plamena mora biti uključen da bi se grijalica mogla uključiti.
		Gumb GRIJALICE: Uključuje i isključuje grijalicu. NAPOMENA: Grijalica radi samo kada je efekat plamena uključen. Ako je efekat plamena isključen, grijalica se neće upaliti. NAPOMENA: Kako bi se spriječilo pregrijavanje, grijalica upuhuje svjež zrak tijekom 10 sekundi prije uključivanja grijača, te nakon isključivanja.



Znači „NE POKRIVAJ“.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

U slučaju pregrijavanja uređaj će se automatski isključiti. Ako dođe do toga, električni kamin se mora iskopčati iz napojne utičnice. Prije ponovne upotrebe električni kamin mora se ohladiti otprilike 20 minuta. Pobrinite se da otvore za ulaz i izlaz zraka očistite od prašine, nakupina itd.

ODRŽAVANJE

Prije izvođenja radova na održavanju, iskopčajte uređaj iz napojne utičnice!

ČIŠĆENJE

- Svi mesingani dijelovi su lakirani i mogu se jednostavno očistiti mehkom krpom. Nemojte koristiti nagrizajuće materijale.
- Otvore za zrak očistite usisivačem.
- Nemojte potopiti napojni kabl ili utikač u vodu ili bilo koju tečnost.

TEHNIČKI PODACI

Radni napon: **AC 220-240V 50Hz**

Potrošnja snage: **1750-2000W**



I vi možete doprinijeti zaštiti životne sredine!

Ne zaboravite da slijedite lokalne propise: neupotrebljivu električnu opremu predajte u odgovarajući centar za odlaganje otpada.



POPIS:








- a. Výstup vzduchu
- b. Sklo
- c. Krbová římsa z dřevovláknité desky
- d. Ovládací panel

**INSTALACE A DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:**

- Odstraňte veškeré obalové materiály. Zkontrolujte, zda byly dodány veškeré součásti; v případě, že některá část chybí nebo je poškozena, kontaktujte vašeho prodejce.
- Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou připojovací hodnoty síťového napětí shodné s údaji na výrobním štítku.
- Zařízení se nesmí používat v prostředí, kde se nacházejí nebezpečné a hořlavé látky, jako jsou pohonné hmoty, ředidla, barvy a laky.
- Neumísťujte elektrický krb přímo pod síťovou zásuvku.
- Z důvodu zamezení přehřátí elektrického krbu nezakrývejte vstup ani výstup vzduchu.
- Neumísťujte tento elektrický krb přímo na koberec či jinou podobnou podlahovou krytinu. Je to z důvodu, aby nedocházelo ke změnám barvy způsobené teplem.
- Nepoužívejte tento elektrický krb v blízkosti bazénů, van, sprch či v jiném vlhkém prostředí.
- Síťového konektoru se nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Před každým čištěním a v případě nepoužívání zařízení vytáhněte síťovou zástrčku.
- Nezapojte zařízení do poškozených síťových zásuvek.
- Nikdy nevkládejte do zařízení žádné předměty a kontrolujte, zda se sem nedostaly žádné cizí objekty. Ty mohou způsobit zasažení elektrickým proudem, požár či poškození topného tělesa.
- Při provozu zařízením nepohybujte.
- Nikdy ohřívač nepoužívejte s programátorem zařízení, časovačem, speciálním systémem dálkového ovládání nebo jakýmkoliv jinými zařízeními pro automatické spínání radiátoru. Existuje zde nebezpečí požáru, pokud je ohřívač přikryt nebo nesprávně umístěn.
- Tento spotřebič není určen k užívání osobami (zahrnuje děti) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže nejsou pod dohledem nebo jim nebyly poskytnuty pokyny k užívání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Abyste si byli jisti, že si vaše děti nehrají se spotřebičem, měly by být pod dozorem.
- Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho servisním pracovníkem, či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.
- Tento přístroj je navržen pro domácí používání nebo podobná použití jako: v obchodech s kuchyní, kancelářích a jiných pracovních prostředích; v chalupách; klienti v hotelech, motelech a dalších typech obytných prostředích; prostředí typu nocleháren.

- Ohřívací zařízení není vhodné pro montáž do vozidla nebo stroje.
- Za účelem zabránění nebezpečí z důvodu náhodného vynulování tepelné pojistky. Toto zařízení se nesmí napájet přes externí spínací zařízení, jako například časovač, nebo se nesmí připojovat k okruhu, který je pravidelně zapínán a vypínán obslužným programem.

OVLÁDACÍ PRVKY

	TLAČÍTKO	FUNKCE
		ZAPNUTO (I) Aktivuje všechny funkce. VYPNUTO (0) Deaktivuje všechny funkce na ovládacím panelu a dálkovém ovládaní.
		ZAPNUTO: Aktivuje funkce na dotykovém panelu a dálkovém ovládaní. Zapne efekt plamenu. VYPNUTO: Deaktivuje funkce na dotykovém panelu a dálkovém ovládaní. Vypne efekt plamenu.
		PŘESÝPACÍ HODINY: Ovládá nastavení časového spínače pro vypnutí krbu v určenou dobu. Čas lze nastavit v rozsahu od 0,5 hodiny do 7,5 hodin.
		PLAMEN "-": Tlumí intenzitu efektu plamenu. POZNÁMKA: Efekt plamenu zůstává aktivní do vypnutí zařízení hlavním vypínačem. Aby bylo možné zapnout topení, musí být aktivován efekt plamenu.
		PLAMEN "+": Zvyšuje intenzitu efektu plamenu. POZNÁMKA: Efekt plamenu zůstává aktivní do vypnutí zařízení hlavním vypínačem. Aby bylo možné zapnout topení, musí být aktivován efekt plamenu.
		TOPENÍ: Zapíná a vypíná topení. POZNÁMKA: Topení funguje pouze v případě, že je aktivován efekt plamenu. Jestliže efekt plamenu není aktivní, topení se nezapne. POZNÁMKA: Aby nedocházelo k přehřívání, fouká topení po dobu 10 sekund před jeho zapnutím a po jeho vypnutí chladný vzduch.



Znamená „NEZAKRÝVAT“ .

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

V případě přehřátí se zařízení automaticky vypne. podobném případě musí být elektrický krb odpojen ze síťové zásuvky. Před opětovným použitím musí zařízení vychladnout na dobu přibližně 20 minut. Ujistěte se, že jsou otvory pro výstup a vstup vzduchu čisté, bez prachu, či chomáčů prachu apod.

ÚDRŽBA

Před prováděním údržby, odpojte zařízení ze sítě!

ČIŠTĚNÍ

- Všechny mosazné části jsou lakované a čistí se jemným hadříkem. Nepoužívejte žádné abrazivní látky.
- Vývody vzduchu čistěte vysavačem.
- Nevkládejte síťový kabel či zástrčku do vody či jiné kapaliny.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: **AC 220-240V 50Hz**

Příkon: **1750-2000W**



Pomáhejte chránit životní prostředí!

Respektujte vždy místní platné předpisy: předejte nefunkční elektrická zařízení do příslušného centra likvidace odpadu.



BESKRIVELSE:








- a. Luftudgang
- b. Afskærmning
- c. Hylde
- d. Kontrolpanel

**MONTERING OG VIGTIGE BEMÆRKNINGER:**

- Fjern alle indpakkingsmaterialerne. Kontroller om alle de nødvendige dele findes; hvis en del er beskadiget eller mangler, skal du kontakte din forhandler.
- Inden enheden bruges for første gang, skal det kontrolleres om netspændingens tilslutningsværdier er i overensstemmelse med oplysningerne på produktetiketten.
- Enheden må ikke anvendes i områder hvor der opbevares farlige eller letantændelige materialer, som for eksempel brændstoffer, fortyndervæsker eller lak.
- Den elektriske kamin må ikke placeres direkte under en fast stikkontakt.
- For at undgå overophedning, må den elektriske kamins luftindgange eller luftudgange ikke tildækkes.
- For at undgå mulig misfarvning på grund af varmen, må den elektriske kamin ikke placeres direkte på tæpper eller lignende gulvbelægninger.
- Den elektriske kamin må ikke bruges i eller i nærheden af swimming pools, badekar eller brusere, eller andre våde områder.
- Stikket må ikke håndteres med våde eller fugtige hænder.
- Træk stikket ud af stikkontakten inden rengøring, eller når enheden ikke er i brug.
- Enhedens stik må ikke sættes ind i en beskadiget stikkontakt.
- Der må ikke sættes nogle genstande ind i enhedens indre, og fremmedlegemer skal hindres fra at trænge ind i enheden. Dette kan forårsage elektrisk stød, brand eller beskadigelse af varmeapparatet.
- Enheden må ikke flyttes mens den er i brug.
- Dette varmeapparat må ikke anvendes med en programmeringsenhed, kontaktur, separat fjernstyringsystem eller andre enheder, som slukker automatisk for varmeapparatet. Der er risiko for brand, hvis varmeapparatet tildækkes eller placeres forkert.
- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kendskab, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion i brug af apparatet af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed
- Børn bør være under opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen eller lignende anvendelser som f.eks.: personalekøkkener i forretninger, kontorer eller andre arbejdsmiljøer; Stuehuse; af gæster på hoteller, moteller eller andre beboelsesmiljøer; bed-and-breakfast-miljøer.

- Dette varmeapparat er ikke egnet til indbygning i køretøjer og maskiner.
- For at undgå farlige situationer pga. utilsigtet genindstilling (reset) af den termoafbryder. Dette apparat må ikke forsynes gennem en ekstern frakoblingsanordning som fx en timer (tidsindstillingsenhed) eller sluttes til et kredsløb, der af og til tændes og slukkes automatisk.

BETJENINGSKNAPPER

	KNAP	FUNKTION
		ON (I). Muliggør alle funktioner. OFF (O). Slukker for alle funktioner på kontrolpanelet og fjernstyrer kontrollen.
		ON: Muliggør berøring af panelfunktioner og fjernbetjening. Tænder for flammeeffekt. OFF: Forhindrer berøring af panelfunktioner og fjernbetjening. Slukker for flammeeffekt.
		TIMER-knap: Timer til at slukke for kaminen på indstillet tid. Tidsinterval fra 0.5 timer til 7.5 timer.
		FLAMME "-": dæmper flammeeffekten INFORMATION: Flammeeffekt er tændt indtil startknappen er slukket.
		FLAMME "+": forstærker flammeeffekten. Flammeeffekt er tændt, indtil startknappen er slukket. Flammeeffekten på varmeovnen skal være tændt for at få denne tændt.
		VARMEOVNSKNAP: tænder og slukker for varmeovn. BEMÆRK: Varmeovnen virker kun når flammeeffekten er tændt. Hvis flammeeffekten er slukket, kan der ikke tændes for varmeovnen. BEMÆRK: For at undgå overophedning, blæser varmeovnen kold luft i 10 sekunder inden den tænder og efter den har slukket.



Betyder "OVERDÆK IKKE".

AUTOMATISK SLUKNING

I tilfælde af overopvarmning, slukker enheden automatisk. Hvis dette forekommer, skal den elektriske kamin kobles fra stikkontakten. Den elektriske kamin skal afkøle i omkring 20 minutter inden den bruges igen. Sørg for at luftindgangene og luftudgangene holdes fri fra støv, fnug osv.

VEDLIGEHOLDELSE

Inden der foretages vedligeholdelsesarbejde, skal enheden kobles fra strømforsyningen!

RENGØRING

- Alle messingdele er lakerede, og kan rengøres med en blød klud. Der må ikke bruges skuremidler.
- Rengør ventilationsåbningen med en støvsuger.
- Strømledningen eller stikket må ikke nedsænkes i vand eller nogen væsker.

TEKNISKE DATA

Driftsspænding: AC 220-240V 50Hz

Strømforbrug: 1750-2000W



Du kan hjælpe med at beskytte miljøet!

Husk at overholde lokale regler og bestemmelser: elektriske apparater, der skal kasseres, skal afleveres på den lokale genbrugsplads.



DESCRIPCIÓN:








- a. Salida de aire
- b. Pantalla
- c. Repisa de
- d. Panel de control

**INSTALACIÓN Y NOTAS IMPORTANTES:**

- Retire todos los materiales de embalaje. Controle si se incluyen todas las piezas necesarias; si una pieza está deteriorada o falta, póngase en contacto con su distribuidor.
- Antes de la primera utilización controle si los valores de conexión de la tensión de red concuerdan con los datos indicados en la etiqueta del producto.
- El aparato no debe usarse en lugares donde se almacenen materiales peligrosos y fácilmente inflamables como combustible, disolvente, pinturas y lacas.
- No coloque la chimenea eléctrica directamente bajo una toma de corriente fija.
- Para evitar sobrecalentamiento no cubra la entrada o salida de aire de la chimenea eléctrica.
- No coloque esta chimenea eléctrica directamente sobre alfombras u otros revestimientos de suelo similares a fin de evitar una posible decoloración debida al calor.
- No utilice esta chimenea eléctrica en o cerca de piscinas, baños, duchas o zonas húmedas.
- No manipule el enchufe de red con las manos mojadas o húmedas.
- Extraiga siempre el enchufe antes de proceder a la limpieza del aparato y cuando no se use.
- No enchufe el aparato en una toma de corriente defectuosa.
- No inserte ningún objeto en el interior del aparato y evite que objetos extraños penetren en él. Esto puede causar sacudidas eléctricas, fuego o daños en el calentador.
- No mueva el aparato durante el uso.
- No utilice este calefactor con un programador, un temporizador, un sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que provoque que el calefactor se active automáticamente, ya que existe peligro de incendio si el calefactor está cubierto o en una posición incorrecta.
- Esta unidad no debe ser utilizada por niños, por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales ni por personas sin experiencia ni conocimiento sobre el aparato, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en cuanto al uso de electrodomésticos.
- Los adultos deberían supervisar a los niños para que no jueguen con la unidad.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas para evitar riesgos.

- Este dispositivo está diseñado para ser utilizado en entornos domésticos y aplicaciones similares, tales como: Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; Casas rurales; Clientes en hoteles, hostales y otros entornos residenciales; Pensiones y otros alojamientos similares.
- Este dispositivo calefactor no es adecuado para su montaje en vehículos ni en maquinaria.
- Para evitar riesgos debido a una reconfiguración inadvertida del disyuntor térmico. Este dispositivo no debe alimentarse a través de un dispositivo de conexión externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente mediante la empresa de servicios públicos.

CONTROLES

	BOTÓN	FUNCIÓN
		ON (I). Activa todas las funciones. OFF (O). Inhabilita todas las funciones del panel de control y el control remoto.
		ON: permite que se lleven a cabo todas las funciones. OFF: inhabilita el panel táctil y el control remoto. Apaga la llama.
		Botón TEMPORIZADOR: controla la configuración de apagado del hogar. Se puede programar el apagado de 0,5 a 7,5 horas.
		LLAMA "-": atenúa la llama. NOTA: la llama se mantiene encendida hasta que se apaga el botón de alimentación. La llama tienen que estar encendida para que se ponga en marcha el calentador.
		LLAMA "+": aumenta la luminosidad de la llama. La llama se mantiene encendida hasta que se apaga el botón de alimentación. La llama tienen que estar encendida para que se ponga en marcha el calentador.
		Botón del CALENTADOR: enciende y apaga el calentador. NOTA: el calentador solo funciona cuando está encendida la llama. Cuando está apagada, el calentador no se pone en marcha. NOTA: Para evitar el sobrecalentamiento, el calentador suelta aire frío durante 10 segundos antes de encenderse y una vez se ha apagado.



Significa "NO CUBRIR".

DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

En caso de sobrecalentamiento el aparato se desconectará automáticamente. Dado este caso debe desconectarse la chimenea eléctrica de la toma de corriente. Debe enfriarse durante aproximadamente 20 minutos antes de una nueva utilización. Asegúrese de que las entradas y salidas de aire se mantengan libres de polvo, pelusa, etc.

MANTENIMIENTO

¡Desconecte el aparato de la alimentación eléctrica antes de realizar trabajos de mantenimiento!

LIMPIEZA

- Todas las piezas de latón están lacadas y pueden limpiarse simplemente con un paño suave. No utilice materiales abrasivos.
- Limpie los respiraderos con un aspirador.
- No sumerja el cable de alimentación o el enchufe en agua u otros líquidos.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: **AC 220-240V 50Hz**

Consumo de poder: **1750-2000W**



Usted puede ayudar a proteger el medio ambiente.

Recuerde respetar las regulaciones locales: Lleve los componentes eléctricos estropeados a un centro de eliminación de residuos apropiado.









KIRJELDUS

- a. Õhu väljundavad
- b. Ekraan
- c. KAMINASIMSS
- d. Kontrollpaneel

**PAIGALDAMINE JA OLULISED MÄRKUSED**

- Pakkige seade lahti. Kontrollige, et kõik vajalikud osad on olemas, kui mõni osa on vigastatud või puudub, siis pöörduge edasimüüja poole.
- Enne seadme kasutama hakkamist kontrollige, kas teie toitevõrk on seadme andmesildil näidatud pingega.
- Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus hoitakse ohtlikke ja kergsüttivaid materjale, näiteks kütteained, lahustid, värvid ja lakid.
- Ärge paigutage elektrikaminat vahetult pistikupesa alla.
- Ärge katke õhu sisend- ja väljundavasid kinni, et ülekuumenemist vältida.
- Ärge paigutage elektrikaminat vahetult vaipadele või muudele põrandakatetele. Sellega väldite võimaliku kuumenemisest tingitud värvimuutuse.
- Ärge kasutage elektrikaminat ujumisbasseinide, vannide, duši läheduses ega muudes niisketes kohtades.
- Ärge puudutage toitejuhtme pistikut niiskete või märgade kätega.
- Enne puhastamist ja siis, kui kaminat ei kasutata, tõmmake pistik alati välja.
- Ärge sisestage pistikut vigastatud pistikupessa.
- Ärge pange mingeid esemeid seadmesse ja tagage, et mingid võõrkehad ei satu selle sisse. See võib põhjustada elektrilöögi, tekitada tulekahju või kütteseadme vigastumise.
- Ärge liigutage seadet sel ajal kui see on sisse lülitatud.
- Ärge kasutage kütteseadet programmkella, taimeri, eraldiseisva kaugjuhtimisseadmega või muu seadmega, mis lülitab toite automaatselt sisse. Kui kütteseadet on kinni kaetud või valesti paigaldatud, siis on tulekahju oht.
- Selle seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud siis, kui nad on antud seadme kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise alla.
- Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.
- Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või mõne pädeva töötaja poolt, et ohtu vältida.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks koduses majapidamises või sarnastes kohtades, näiteks: kauplusepersonali köökides, kontorites ja muudes äriruumides, farmiruumides, hotellitubades, motellides ning muudes eluruumides ja majutusasutustes.
- Kütteseadet ei ole ette nähtud paigaldamiseks sõidukitele ja masinatele.
- Termolüliti tähelepanematust lähtestamisest tingitud õhu vältimine. Seadet ei tohi toita läbi välise lülitusseadme, näiteks läbi taimeri, samuti ei ole lubatud kütteseadet lülitada toitevõrku, mida aeg-ajalt sisse ja välja lülitatakse.

JUHTSEADISED

NUPP	FUNKTSIOON
	ON (I). Võimaldab kasutada kõiki funktsioone. OFF (O). Lülitab välja kõik funktsioonid juhtpaneelil ja kaugjuhtimises.
	ON: Võimaldab puuteplaadi funktsioone ja kaugjuhtimist. Lülitab sisse leegi efekti. OFF: Lülitab välja puuteplaadi funktsioonid ja kaugjuhtimise. Lülitab välja leegi efekti.
	TIMER nupp: Kontrollib taimeri seadeid kamina väljalülitamiseks valitud ajal. Seadistamise võimalik ajavahemik 0,5 kuni 7,5 tundi.
	FLAME "-": Hämmardab leegi efekti. TÄHELEPANU: Leegi efekt jääb püsima, kuni voolulüliti on välja lülitatud. Leegi efekt peab olema kütmise sisselülitamiseks sisse lülitatud .
	FLAME "+": Muudab leegi efekti suuremaks. Leegi efekt jääb sisse, kuni voolulüliti on välja lülitatud.
	HEATER nupp: Lülitab kütte siise ja välja. TÄHELEPANU: Küte töötab vaid siis, kui leegi efekt on sisselülitatud. Kui leegi efekt on väljalülitatud, küte tööle ei hakka. TÄHELEPANU: Ülekütmise vältimiseks puhub küte külma õhku 10 sekundit enne kütte sisselülitumist, pärast seda lülitub see välja.



Tähendab: "ÄRGE KATKE KINNI".

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITAMINE

Ülekuumenemise korral lülitub seade automaatselt välja. Kui see ilmneb, tuleb kamin toiteallikast lahti ühendada. Enne uuesti sisselülitamist tuleb elektrikamin lasta umbes 20 minuti jooksul maha jahtuda. Veenduge, et õhu sisend- ja väljundavadel ei ole tolmu, kübemeid jne.

HOOLDAMINE

Enne hooldamise alustamist võtke pistik pistikupesast välja.

PUHASTAMINE

- Kõik vaskosad on üle lakitud ja neid saab puhastada pehme lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Puhastage õhuavad tolmuimejaga.
- Ärge laske toitejuhelt või selle pistikut vette või mõnda muude vedelikku.

TEHNILISED ANDMED

Tööpinge: **AC 220-240V 50Hz**

Võimsustarve: **1750-2000W**



Te saate kaitsta keskkonda!

Järgige kohalikke reegleid: andke rikkis elektriseadmed nõuetekohaseks käitlemiseks üle jäätmekäitlusettevõttele.

KUVAUS:








- a. Ilmanpoistoaukko
- b. Suojus
- c. Levystä valmistettu mantteli
- d. Käyttöpaneeli

**ASENNUS JA MUITA TÄRKEITÄ OHJEITA:**

- Hävitä kaikki pakkausmateriaalit. Tarkista, että toimitus sisältää kaikki tarvittavat osat. Jos jokin osa on vaurioitunut tai puuttuu, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.
- Tarkista ennen käyttöönottoa, että rakennuksen verkkojännite vastaa tuotteen arvokilvessä mainittuja arvoja.
- Laitetta ei saa käyttää tiloissa, joissa säilytetään vaarallisia tai helposti syttyviä materiaaleja, kuten polttoainetta, ohennusaineita, maaleja tai lakkoja.
- Älä aseta sähkötakkaa suoraan kiinteän pistorasian alapuolelle.
- Älä peitä sähkötakan ilmantulo- tai poistoaukkoa, sillä muuten seurauksena voi olla ylikuumeneminen.
- Älä aseta sähkötakkaa mattojen tai muiden vastaavien pinnoitteiden päälle, sillä lämpö voi aiheuttaa värjäytymiä.
- Älä käytä tätä sähkötakkaa uima-altaassa, kylpyhuoneessa, suihkussa tai muissa märkätiloissa tai niiden lähellä.
- Älä koske pistokkeeseen märin tai kostein käsin.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista ja sen ollessa käyttämättömänä.
- Älä kiinnitä laitteen pistoketta vaurioituneeseen pistorasiaan.
- Älä työnnä laitteen sisälle mitään vieraita esineitä, ja varmista, ettei niitä pääse sinne millään muulla tavalla. Seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo tai laitteen vaurioituminen.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Älä käytä tätä lämmitintä ohjelmoijan, ajastimen, erillisen kauko-ohjausjärjestelmän tai muun lämmittimen automaattisesti päällekytkevän laitteen kanssa. Lämmittimen peittämisestä ja virheellisestä asentamisesta aiheutuu tulipalon vaara.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat rajoittuneet tai joilla ei ole käyttöön riittävää kokemusta ja riittäviä tietoja, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on antanut heille ohjausta laitteen käytössä tai valvoo käyttöä.
- On tärkeää valvoa, että lapset eivät leiki laitteella.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korvattava valmistaja, sen palvelun agentti tai muu vastaava koulutettu henkilö, jotta vältetään vaara.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, kuten: *kauppojen, toimistojen ja muiden työympäristöjen työntekijöiden keittiöissä; *maatilataloissa; *hotellien ja motellien asiakkaiden toimesta sekä muissa vastaavissa asuinpaikkaympäristöissä; *bed & breakfast -tyylisissä ympäristöissä.

- Tämä lämmitin ei sovi asennettavaksi ajoneuvoihin tai koneisiin.
- Jotta lämmön kytkeytyminen vahingossa takaisin päälle ei aiheuttaisi vaaraa, laitteen virta ei saa kulkea ulkoisen kytkimen kautta, kuten ajastimen, eikä sitä saa asentaa piiriin, jota laite kytkisi päälle tai pois.

SÄÄTIMET

	PAINIKE	TOIMINTO
		ON(I). Kaikki toiminnot käytettävissä. OFF(O). Kytkee päältä käyttöpaneelin kaikki toiminnot ja kauko-ohjauksen.
	ON: Kosketusnäyttötoiminnot ja kauko-ohjaus käytettävissä. Kytkee liekkiefektin päälle. OFF: Kosketusnäyttötoiminnot ja kauko-ohjaus ei käytettävissä. Kytkee liekkiefektin pois päältä.	
	TIMER-painike: Valvoo ajastimen asetuksia kytkemällä takan pois päältä asetettuna aikana. Aika-asetus 0,5 - 7,5 tuntia.	
	LIEKKI"-": Himmentää liekkiefektiä. HUOMAUTUS: Liekkiefekti on päällä niin kauan, kunnes virtapainike kytetään pois päältä. Liekkiefektin täytyy olla päällä, jotta lämmitin voidaan kytkeä päälle.	
	LIEKKI"+": Kirkastaa liekkiä. HUOMAUTUS: Liekkiefekti on päällä niin kauan, kunnes virtapainike kytetään pois päältä. Liekkiefektin täytyy olla päällä, jotta lämmitin voidaan kytkeä päälle.	
	HEATER-painike: Kytkee lämmittimen päälle ja pois päältä. HUOMAUTUS: Lämmitin toimii vain, kun liekkiefekti on päällä. Jos liekkiefekti ei ole päällä, lämmitin ei kytkeydy päälle. HUOMAUTUS: Ylikuumentumisen estämiseksi lämmitin puhalttaa viileää ilmaa 10 sekunnin ajan, ennen kuin lämmitin kytkeytyy päälle ja päältäkytketymisen jälkeen.	



Tarkoittaa "EI SAA PEITTÄÄ".

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Jos laite ylikuumentuu, se sammuu automaattisesti. Tässä tapauksessa sähkötakka on kytkettävä irti pistorasiasta. Sähkötakan tulee antaa jäähtyä noin 20 minuuttia ennen sen käyttämistä uudelleen. Pidä ilmanpoisto- ja tuloaukot aina puhtaina pölystä, nukasta jne.

KUNNOSSAPITO

Irrota laite pistorasiasta aina ennen kunnossapitotoimia!

PUHDISTUS

- Kaikki messinkiosat on lakattu, ja ne voidaan puhdistaa pehmeällä liinalla. Älä käytä hankaavaa materiaalia.
- Puhdista ilmanvaihtoaukot pölynimurilla.
- Älä upota virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännitettä: AC 220-240V 50Hz

Tehonkulutuksen: 1750-2000W



Voit auttaa suojelemaan ympäristöä!

Muista noudattaa paikallisia säännöksiä: Vie käytöstä poistetut sähkölaitteet niitä varten oleviin keräyspisteisiin.

DESCRIPTION:








- a. Sortie d'air
- b. Écran
- c. Linteau
- d. Panneau de contrôle

**INSTALLATION ET REMARQUES IMPORTANTES:**

- Défaites et jetez tous les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes, si une pièce est manquante ou endommagée, contactez votre concessionnaire.
- Avant la première utilisation, vérifiez que les données sur l'étiquette de l'appareil correspondent aux valeurs de votre alimentation électrique secteur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des endroits présentant des dangers ou en présence d'objets facilement inflammables comme du carburant, du diluant, des peintures ou des laques.
- Ne placez pas le foyer électrique directement sous une prise murale.
- Ne recouvrez pas l'admission d'air ou la sortie d'air du foyer électrique de manière à éviter toute surchauffe.
- Ne placez pas le foyer électrique directement sur des moquettes ou tout autre type de revêtement de sol identique de manière à éviter toute décoloration possible causée par la chaleur.
- N'utilisez pas ce foyer électrique dans ou près de piscines, bains, douches ou toute pièce humide.
- Ne touchez pas la prise secteur avec des mains humides ou mouillées.
- Retirez la fiche de la prise secteur avant le nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne branchez pas l'appareil à une prise murale endommagée.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, n'insérez jamais d'objet dans l'appareil et évitez la pénétration de tout corps étranger dans l'appareil. Ceci peut avoir pour résultat des décharges électriques, un incendie ou des dommages sur l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne pas utiliser ce radiateur avec un programmateur, une minuterie, un système de contrôle à distance distinct ou tout autre dispositif mettant le radiateur en marche automatiquement. Il existe en effet un risque d'incendie si le radiateur est couvert ou s'il se trouve dans une position incorrecte.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) handicapées physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ont un manque d'expérience ou de connaissances, à moins d'être sous la surveillance ou de recevoir des conseils sur l'utilisation de l'appareil par des personnes responsables de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- S'il est endommagé, le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, ses agents de réparation ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque d'accident.

- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les ménages et dans les lieux similaires notamment: Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de service; Les fermes; par des clients dans des hôtels, des motels et autres types d'environnement résidentiel; en plus des environnements du type auberge, bistrot, café, etc.
- Ce chauffage ne peut pas être installé dans un véhicule ou dans une machine.
- Afin d'éviter tout danger dû à une remise à zéro accidentelle de la protection thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, tel qu'un minuteur, ou relié à un circuit régulièrement coupé et remis en marche.

COMMANDES

	BOUTON	FONCTION
		ON (I) . Active toutes les fonctions. OFF (O) . Désactive toutes les fonctions du panneau de commande et du réglage.
		ON : Active les fonctions du panneau de contrôle et de la télécommande. Allume l'effet "feu de cheminée". OFF : Désactive les fonctions du panneau de contrôle et de la télécommande. Éteint l'effet "feu de cheminée".
		Bouton du MINUTEUR : Contrôle les paramètres du minuteur pour éteindre la cheminée en temps voulu. Paramètres réglables de 0,5 heures à 7,5 heures.
		FLAMME "-" : Réduit l'effet "feu de cheminée". REMARQUE : L'effet "feu de cheminée" reste actif jusqu'à ce que le bouton power soit éteint. L'effet "feu de cheminée" doit être activé pour que l'appareil soit allumé.
		FLAMME "+" : Intensifie l'effet "feu de cheminée". L'effet "feu de cheminée" reste actif jusqu'à ce que le bouton power soit éteint. L'effet "feu de cheminée" doit être activé pour que l'appareil soit allumé.
		Bouton CHAUFFAGE : Allume et éteint l'appareil. REMARQUE : L'appareil ne marche que lorsque l'effet "feu de cheminée" est activé. Si l'effet "feu de cheminée" est éteint, l'appareil ne s'allumera pas. REMARQUE : Pour empêcher toute surchauffe, l'appareil répand de l'air frais 10 secondes avant que l'appareil ne s'allume, et après qu'il se soit éteint.



Signifie "NE PAS COUVRIR".

ARRET AUTOMATIQUE

L'appareil s'arrêtera automatiquement en cas de surchauffe. Dans ce cas, le foyer électrique doit être débranché de la prise secteur. Le foyer électrique doit être laissé refroidir pendant environ 20 minutes avant qu'il puisse être réutilisé. Vérifiez que les admissions d'air et les sorties d'air sont propres, sans poussière, bourrons, etc.

ENTRETIEN

Avant d'effectuer tout travail d'entretien sur l'appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique secteur.

NETTOYAGE

- Toutes les pièces en laiton sont laquées et peuvent être nettoyées en utilisant tout simplement un chiffon doux. N'utilisez pas de matériau abrasif.
- Nettoyez les bouches d'air avec un aspirateur.
- N'immergez pas le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération : AC 220-240V 50Hz

Consommation énergétique : 1750-2000W



Vous pouvez aider à la protection de l'environnement!

N'oubliez pas de respecter les dispositions locales: remettez les équipements électriques en fin de vie à un centre de collecte de déchets approprié.










DESCRIPTION:

- a. Air outlet
- b. Screen
- c. Mantle
- d. Control panel

**INSTALLATION AND IMPORTANT NOTES:**

- Move away all packaging materials. Check whether all necessary parts are present; if a part is damaged or missing, contact your dealer.
- Before the first use please check whether the mains voltage is consistent with the data on the product label.
- The appliance must not be used in areas where dangerous and easily flammable materials such as fuel, thinner, paints and lacquers are stored.
- Do not place the electric fireplace directly under a fixed power outlet.
- Warning: in order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not place this electric fireplace directly on carpets or other similar floor coverings. This is to avoid possible discoloration caused by the heat.
- Don't use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not handle the mains plug with wet or damp hands.
- Pull the plug out each time before cleaning and when the appliance is not in use.
- Do not plug the appliance into a damaged power outlet.
- Do not insert any objects into the inside of the appliance and prevent any foreign bodies from getting into the appliance. This can result in electric shock, fire or damage to the heater.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This heating device is not suitable for assembling in vehicles and machines.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out. This appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

CONTROLS

	BUTTON	FUNCTION
		ON (I) . Enables all functions. OFF (O) . Turns off all functions on control panel and remote control.
		ON : Enables touch panel functions and remote control. Turns on flame effect. OFF : Disables touch panel functions and remote control. Turns off flame effect.
		TIMER button : Controls timer settings to turn off fireplace at selected time. Settings range from 0.5 hours to 7.5 hours.
		FLAME “-” : Makes flame effect dimmer. NOTE : Flame effect stays on until power button is turned off. Flame effect must be on for heater to turn on.
		FLAME “+” : Makes flame effect brighter. NOTE : Flame effect stays on until power button is turned off. Flame effect must be on for heater to turn on.
		HEATER button : Turns heater on and off. NOTE : The heater only works when the flame effect is on. If the flame effect is off, the heater will not turn on. NOTE : To prevent overheating, the heater blows cool air for 10 seconds before the heater turns on, and after it turns off.



means “ DO NOT COVER “.

AUTOMATIC SHUT-OFF

In case of overheating the appliance will automatically be shut off. If this occurs the electric fireplace must be disconnected from the power outlet. The electric fireplace has to cool down for approximately 20 minutes before reuse. Be sure that the air inlets and air outlets are kept clean of dust, fluff, etc.

MAINTENANCE

Before carrying out maintenance work, disconnect the appliance from the power supply!

CLEANING

- All brass parts are lacquered and can be cleaned by simply using a soft cloth. Do not use abrasive material.
- Clean the air vents with a vacuum cleaner.
- Do not immerse the power cord or the plug in water or any liquids.

TECHNICAL DATA:

Operating voltage: **AC 220-240V 50Hz**

Power consumption: **1750-2000W**



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre.



OPIS:








- a. Izlaz zraka
- b. Zaslon
- c. Oplata
- d. Upravljačka ploča

**MONTAŽA I VAŽNE NAPOMENE:**

- Uklonite sav ambalažni materijal. Provjerite jesu li isporučeni svi potrebni dijelovi, ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju, obratite se svom trgovcu.
- Prije prve uporabe provjerite odgovaraju li vrijednosti mrežnog napona podacima na tipskoj pločici uređaja.
- Uređaj se ne smije koristiti u prostorima gdje se skladište opasni ili lako zapaljivi materijali poput goriva, razrjeđivača, boja i lakova.
- Električni kamin nemojte postavljati izravno ispod fiksne mrežne utičnice.
- Nemojte pokrivati ulaz ili izlaz zraka električnog kamina kako biste izbjegli pregrijavanje.
- Nemojte postavljati električni kamin izravno na tepihe ili druge slične podne pokrove kako biste izbjegli eventualni gubitak boje uzrokovan vrućinom.
- Nemojte upotrebljavati električni kamin u blizini bazena, kada, tuševa ili drugih vlažnih područja.
- Mrežni utikač nemojte dirati mokrim ili vlažnim rukama.
- Izvucite utikač svaki put prije čišćenja i kad ne koristite uređaj.
- Nemojte priključivati utikač uređaja u oštećenu mrežnu utičnicu.
- Nemojte umetati nikakve predmete u unutrašnjost uređaja i spriječite da bilo kakva strana tijela dospiju u uređaj. To može rezultirati električnim udarom, požarom ili oštećenjem grijalice.
- Nemojte pomicati uređaj tijekom rada.
- Nemojte koristiti ovaj grijač s programatorom, tajmerom, sustavom za daljinsko upravljanje ili bilo kojim drugim uređajem koji automatski uključuje grijač. Postoji opasnost od požara ako je grijač pokriven ili nepravilno pozicioniran.
- Naprava nije namijenjena upotrebi osoba (uključujući djece) sa smanjenom fizičkom, osjetilnom ili mentalnom sposobnošću, ili manjkom iskustva i znanja, osim ako imaju nadzor ili im je osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost dala upute o upotrebi naprave.
- Djeca se moraju nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju napravom.
- Ako se ošteti kabel za napajanje, zamijeniti ga smije proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
- Ovaj uređaj namijenjen je za korištenje u kućanstvu i sličnim primjenama poput: područjima kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima; ljetnikovcima; klijenata u hotelima, motelima i drugim tipovima stambenog okruženja; okruženjima za spavanje i doručak.

- Ovaj uređaj za grijanje nije prikladan za sklapanje u vozilima i uređajima.
- Kako biste izbjegli opasnost od slučajnog resetiranja toplinskog prekidača. Ovaj uređaj ne smije se napajati preko vanjskog uređaja za prekidanje, poput tajmera ili se priključiti na strujni krug koji je uobičajeno uključen i isključen uslužnim programom.

UPRAVLJAČKI ELEMENTI

	GUMB	FUNKCIJA
		ON (I). Aktivira sve funkcije. OFF (O). Isključuje sve funkcije na upravljačkoj ploči i daljinskom uređaju.
		UKLJUČENO: uključuje funkcije upravljačke ploče i daljinsko upravljanje. Uključuje efekt plamena. ISKLJUČENO: isključuje funkcije upravljačke ploče i daljinsko upravljanje. Isključuje efekt plamena.
		TAJMER gumb: upravlja postavkama tajmera za isključivanje kamina u odabrano vrijeme. Postavke imaju raspon od 0,5 sati do 7,5 sati.
		PLAMEN "-": prigušuje efekt plamena. NAPOMENA: efekt plamena traje dok se ne isključi na gumbu za paljenje i gašenje. Efekt plamena mora biti uključen da bi se uključio grijač.
		PLAMEN "+": pojačava efekt plamena. Efekt plamena ostaje dok se ne isključi gumb za paljenje i gašenje. Efekt plamena mora biti uključen da bi se uključio grijač.
		GRIJAC gumb: uključuje i isključuje grijač. NAPOMENA: grijač radi samo ako je efekt plamena uključen. Ako je efekt plamena isključen, grijač se neće uključiti. NAPOMENA: da bi se spriječilo pregrijavanje, iz grijača puše hladan zrak 10 sekundi prije nego što se grijač uključi i nakon što se isključi.



Znači "NE POKRIVAJTE".

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

U slučaju pregrijavanja uređaj se automatski isključuje. Ukoliko dođe do toga električni kamin treba odvojiti od mrežne utičnice. Električni kamin mora se ohladiti približno 20 minuta prije ponovne uporabe. Pobrinite se da ulazi i izlazi zraka budu čisti i bez prašine, paperja itd.

ODRŽAVANJE

Prije obavljanja bilo kakvih radova održavanja, odvojite uređaj od mrežnog napajanja!

ČIŠĆENJE

- Svi mjedeni dijelovi su lakirani i mogu se čistiti jednostavno koristeći mekanu krpu. Nemojte koristiti sredstva za ribanje.
- Očistite ventile za zrak pomoću usisavača.
- Nemojte priključni kabel ili utikač uranjati u vodu ili druge tekućine.

TEHNIČKI PODACI

Radni napon: **AC 220-240V 50Hz**

Potrosnja energije: **1750-2000W**



Možete pomoći u zaštiti okoliša!

Molimo, ne zaboravite poštivati lokalne odredbe: pokvarenu električnu opremu odložite u prikladnom centru za odlaganje otpada.

LEÍRÁS:

- a. Levegő kivezető nyílás
- b. Kályhaellenző
- c. Kandallópárkány
- d. Ellenőrző panel








**ÖSSZESZERELÉS ÉS FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK:**

- Tisztítsa meg minden csomagolóanyagtól. Ellenőrizze, hogy minden szükséges elem megvan-e, ha valamelyik elem sérült vagy hiányzik, lépjen kapcsolatba a forgalmazójával.
- Első használat előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültségének az értéke megfelel-e a termékcímkén megadott adatoknak.
- A készüléket tilos olyan helyen használni ahol olyan veszélyes és könnyen gyúlékony anyagokat tárolnak, mint például üzemanyagot, hígítószeret, festékeket és lakkokat.
- Ne helyezze az elektromos kandallót közvetlenül egy rögzített konnektor alá.
- Ne takarja le az elektromos kandalló levegő be- és kivezető nyílását, hogy elkerülje a túlmelegedést.
- Ne helyezze az elektromos kandallót közvetlenül szőnyegre vagy más hasonló padló burkolatra, hogy elkerülje a hő által okozott esetleges elszíneződést.
- Ne használja ezt az elektromos kandallót uszómedence, fürdőkád, zuhanyzó vagy más nedves terület közelében.
- Ne fogja meg az elektromos hálózati csatlakozódugót nedves vagy nyirkos kézzel.
- Mindig húzza ki a csatlakozódugót takarítás előtt és amikor nem használja a készüléket.
- Ne dugja be a készüléket sérült konnektorba.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék belsejébe és óvja meg attól, hogy bármilyen idegen test bekerüljön a készülékbe. Ez áramütést, tüzet vagy a készülék sérülését eredményezheti.
- Használat közben ne mozgassa a készüléket.
- Ne használja a melegítőt programozóval, időzítővel, külön távirányítású rendszerrel és bármilyen más olyan eszközzel, amelyek automatikusan bekapcsolják a melegítőt. Tűzveszélyes ha a melegítőt letakarják vagy rossz helyre teszik.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel (beleértve a gyermekeket is), vagy kellő tapasztalattal és szakértelemmel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készüléket egy a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt és utasításai szerint használják..
- Felügyelje a gyermekeket, és biztosítsa, hogy a készüléket ne használhassák játékszerként.
- Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizügynökének vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie.
- A készülék csak háztartási, vagy más hasonló célra használható: Személyzeti konyhákban műhelyekben, irodákban, boltokban stb., hétvégi házakban, a vendégek

által hotelekben, motelekben és más lakoszobákban, kisebb "ágy és reggeli" típusú szállásadó intézményekben.

- A melegítő nem alkalmas járművekben és gépekben való felszerelésre.
- A hőkioldó helytelen visszaállításával kapcsolatos veszélyek elkerülése érdekében. A készüléket tilos külső kapcsolóberendezésről, például időzítőről ellátni elektromos hálózati árammal, sem pedig olyan áramkörbe kötni, ami egy készülék rendszeresen kapcsol ki és be.

SZABÁLYOZÓK

	GOMB	FUNKCIÓ
		ON (I). Minden funkció elérhető OFF (O). Az ellenőrző-panel és a távirányító minden funkcióját lekapcsolja.
		ON: az érintőpanel funkciói és a távirányító elérhető. A láng-hatás bekapcsolva. OFF: az érintőpanel funkciói és a távirányító nem elérhető. A láng-hatás kikapcsolva.
		TIMER (IDŐZÍTŐ) gomb: irányítja a tűztér választott időben történő kikapcsolásának beállításait. A beállítás 0,5 órától 7,5 óráig terjedhet.
		FLAME (LÁNG) "-": Tompítja a láng-hatást. MEGJEGYZÉS: A láng-hatás megmarad a kikapcsolást követően. A lánghatásnak be kell lennie kapcsolva a fűtés bekapcsolásához.
		FLAME (LÁNG) "+": Növeli a láng-hatást. A láng-hatás megmarad a kikapcsolást követően. A lánghatásnak be kell lennie kapcsolva a fűtés bekapcsolásához.
		HEATER (FŰTÉS) gomb: Be- és kikapcsolja a fűtést. MEGJEGYZÉS: A fűtés csak akkor működik, ha a láng-hatás be van kapcsolva. Ha a láng-hatás ki van kapcsolva, a fűtés nem kapcsol be. MEGJEGYZÉS: A túlmelegedés megelőzéséhez a fűtés a bekapcsolása előtt és a kikapcsolását követően 10 másodpercig hideg levegőt fúj.



A jelentése: "NE TAKARJA LE".

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

Túlmelegedés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Ha ez előfordul, az elektromos kandallót ki kell húzni a konnektorból. Mielőtt újra használná az elektromos kandallót, hagyja hűlni körülbelül 20 percig. Ellenőrizze, hogy a levegő be- és kivezető nyílásokban nem található-e por, bolyhos anyagok, stb.

KARBANTARTÁS

Karbantartási munkálatok végzése előtt válassza el a készüléket az áramellátástól!

TISZTÍTÁS

- Az összes réz alkatrész lakkozott és egyszerűen tisztítható egy puha ruhával. Ne használjon súroló terméket.
- A levegőnyílásokat porszívóval tisztítsa.
- Ne mártsa az áramellátó kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: **AC 220-240V 50Hz**

Energiafogyasztás: **1750-2000W**



Ön is segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, ne feledje el betartani a helyi szabályozásokat: a használhatatlanná vált elektromos berendezéseket adja le az erre kijelölt hulladékgyűjtő helyeken.










LÝSING:

- a. Loftúttak
- b. Hlíf
- c. Arinumgerð
- d. Stjórnborð

**UPPSETNING OG MIKILVÆGAR UPPLÝSINGAR:**

- Fjarlægðu allar umbúðir. Athugaðu hvort allir nauðsynlegir hlutir séu til staðar, ef að íhlutur er skemmdur eða vantar skal hafa samband við söluaðilann.
- Áður en arinn er notaður í fyrsta sinn skal athuga hvort rafmagnsspennan sé í samræmi við upplýsingarnar á vörumiðanum.
- Tækið má ekki nota á svæðum þar sem hættuleg og eldfim efni eru geymd eins og eldsneyti, þynnir, málning og lakk.
- Ekki staðsetja hitablásarann beint undir fastri rafmagnsinnstungu.
- Ekki breiða yfir loftúttakið eða loftúttak rafmagnsarinsins til að forðast ofhitun.
- Ekki staðsetja rafmagnsarinninn beint á teppi eða álíka gólfefni. Slíkt er gert til að forðast hugsanlega upplitun sökum hitans.
- Ekki nota þennan rafmagnsarinn í eða nærri sundlaugum, böðum, sturtum eða öðrum blautum svæðum.
- Ekki meðhöndla rafmagnsklónna með blautum eða rökum höndum.
- Taktu klónna úr sambandi í hvert sinn sem hreinsun fer fram og þegar tækið er ekki í notkun.
- Ekki setja tækið í samband við skaddaða innstungu.
- Ekki setja neina hluti inn í tækið og hindraðu að framandi hlutir komist inn í tækið. Slíkt getur valdið rafstuði, eldi, eða skemmdum á hitaranum.
- Ekki hreyfa tækið á meðan það er í notkun.
- Tækinu má ekki stýra með ytri tímarofa eða með aðgreindu kerfi með fjarstýringu.
- Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar af hreyfihömluðum, sjón- eða heyrnarskertum eða andlega fötluðum einstaklingum, eða einstaklingum sem ekki hafa viðeigandi reynslu eða þekkingu (þ.m.t. Börn) nema undir leiðsögn og eftirliti varaðndi notkun á tækinu af aðila sem ber ábyrgð á öryggi þeirra.
- Börn eiga að vera undir eftirliti til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
- Ekki nota tækið ef rafmagnssnúran eða klóin er skemmd. Ef bilun kemur upp eða tækið hefur orðið fyrir skaða skaltu fara með það til þjónustuaðila til skoðunar eða viðgerðar.
- Þetta tæki er ætlað til heimilisnotkunar og við svipaðar aðstæður svo sem: starfsmannaeldhúsum í verslunum, skrifstofum og öðrum vinnustöðum, sveitabýlum, hjá viðskiptavinum á hótélum, mótélum og í öðru dvalartengdu umhverfi, gistiheimilum.
- Þetta hitatæki skal ekki setja saman í farartækjum og vélum.
- Til að forðast hættu sökum óaðgættinnar endurstillingu hitastraumlókans. Þetta tæki má ekki nýta sér utanaðkomandi slökkvitæki, eins og tímastilli, eða verið tengt við rafrás sem reglulega er kveikt og slökkt á af rafveitunni.

STJÓRNTÆKI

	HNAPPUR	EIGINLEIKI
		KVEIÐJA (ON) (I). Virkjar alla eiginleika. SLÖKKVA (OFF) (O). Slekkur á öllum eiginleikum stjórnborðs og fjarstýringar.
		KVEIÐJA (ON): Virkjar eiginleika snertiskjás og fjarstýringu. Kveikir á logum. SLÖKKVA (OFF): Slekkur á eiginleikum snertiskjás og fjarstýringu. Slekkur á logum.
		Hnappurinn TÍMASTILLIR (TIMER): Stjórnar tímastillingum til að slökka á arni á völdum tíma. Hægt er að velja stillingar frá hálf tíma upp í sjö og hálf klukkustund.
		LOGI (FLAME) „-“: Deyfir logann. ATHUGIÐ: Loginn helst þar til slökkt er með hnappinum til að kveikja/slökka. Kveikja verður á loganum til að hitarinn fari í gang.
		LOGI (FLAME) „+“: Eykur logann. Loginn helst þar til slökkt er með hnappinum til að kveikja/slökka. Kveikja verður á loganum til að hitarinn fari í gang.
		Hnappurinn HITARI (HEATER): Kveikir og slekkur á hitara. ATHUGIÐ: Hitarinn virkar aðeins þegar kveikt er á loganum. Ef slökkt er á loganum fer hitarinn ekki í gang. ATHUGIÐ: Til að koma í veg fyrir ofhitnun blæs hitarinn köldu lofti í 10 sekúndur áður en hann fer í gang og eftir að hann slekkur á sér.



Táknar “EKKI BREIÐA YFIR”.

SJÁLFVIRK STÖÐVUN

Ef ofhitun á sér stað mun slokka sjálfvirk á tækinu. Ef þetta á sér stað verður að taka rafmagnsarininn úr sambandi. Rafmagnsarininn verður að kólna niður í u.þ.b. 20 mínútur áður en hann er notaður að nýju. Tryggðu að loftinntök og loftúttök séu laus við ryk, kusk, o.s.frv.

VIÐHALD

Áður en viðhald fer fram skal taka tækið úr sambandi!

ÞRIF

- Allir látúnshlutar eru lakkaðir og má þrifa þá með því að nota mjúkan klút. Ekki nota fægilög.
- Hreinsaðu loftskrúfurnar með ryksugu.
- Ekki dýfa rafmagnsleiðslunni eða klónni í vatn eða annan vökva.

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Rafspenna: **AC 220-240V 50Hz**

Rafmagnsnotkun: **1750-2000W**



Þú getur hjálpað til við umhverfisvernd!

Vinsamlegast vertu reglurnar á þínu svæði: skilið inn raftækjum sem ekki virka á viðeigandi endurvinnslustöðvar.

DESCRIZIONE:

- a. Bocchetta di mandata dell'aria
- b. Schermo
- c. Architrave
- d. Pannello di controllo

**INSTALLAZIONE E NOTE IMPORTANTI:**

- Eliminare tutti i materiali di imballaggio. Controllare che tutti i componenti necessari siano presenti; se un componente è danneggiato o mancante, contattare il rivenditore.
- Prima di utilizzare per la prima volta l'unità, controllare se la tensione della propria rete elettrica corrisponde ai dati nominali riportati sull'etichetta del prodotto.
- L'unità non deve essere utilizzata in locali adibiti a stoccaggio di materiali pericolosi o facilmente infiammabili quali carburanti, solventi, vernici e lacche.
- Non posizionare la stufa a caminetto direttamente al di sotto di prese di corrente.
- Non coprire la bocchetta di mandata o di aspirazione dell'aria della stufa a caminetto per evitare surriscaldamenti.
- Non posizionare la stufa elettrica direttamente su tappeti o altre coperture simili per pavimenti per evitare possibili scolorimenti causati dal calore.
- Non utilizzare la stufa a caminetto all'interno o nelle vicinanze di piscine, stanze da bagno, docce o altre aree soggette a umidità.
- Non maneggiare la presa elettrica con le mani bagnate o umide.
- Estrarre la spina elettrica prima di procedere alle operazioni di pulizia e quando l'unità non è in funzione.
- Non collegare l'unità a una presa di corrente danneggiata.
- Non inserire oggetti all'interno dell'unità ed evitare l'ingresso di corpi estranei. Ciò può causare scosse elettriche, incendi o danni alla stufa.
- Non spostare l'unità mentre è in funzione.
- Non utilizzare il radiatore con un programmatore, un timer, un sistema separato regolato con telecomando o qualsiasi altro dispositivo che accenda l'apparecchio automaticamente. Una posizione scorretta del radiatore potrà causare un incendio.
- Questo apparecchio non è previsto per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali compromesse o con mancanza di esperienza o conoscenza a meno che non siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
- Questo elettrodomestico è destinato all'uso in casa o in luoghi simili come: zone adibite al personale di cucina in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; case di campagna; dai clienti di alberghi, locande e altri tipi di residenze per ospiti; alloggi bed & breakfast.
- Non utilizzare l'unità nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.

- Per evitare rischi a causa di eventuali reimpostazioni scorrette dello scatto termico, questo utensile non deve essere collegato a un dispositivo di interruzione di corrente esterno, come un timer, o un circuito regolarmente acceso o spento dal dispositivo.

COMANDI

	PULSANTE	FUNZIONE
		ON (I). Abilita tutte le funzioni OFF (O). Disattiva tutte le funzioni del pannello di controllo e del controllo remoto
		ON: abilita tutte le funzioni touch del pannello e il controllo remoto. Attiva l'effetto fiamma OFF: disabilita le funzioni touch del pannello e il controllo remoto. Disattiva l'effetto fiamma
		Pulsante TIMER: controlla le impostazioni del timer per spegnere il camino all'ora selezionata. Intervallo impostabile tra 0,5 a 7,5 ore.
		FIAMMA "-": attenua l'effetto della fiamma NOTA: l'effetto fiamma resta attivo fino a quando il pulsante d'avvio non viene spento. L'effetto fiamma deve essere attivo per azionare la stufa.
		FIAMMA "+": intensifica l'effetto della fiamma NOTA: l'effetto fiamma resta attivo fino a quando il pulsante d'avvio non viene spento. L'effetto fiamma deve essere attivo per azionare la stufa.
		Pulsante STUFA: Attiva e disattiva la stufa NOTA: la stufa funziona soltanto quando l'effetto fiamma è attivo. Se l'effetto fiamma è disattivato, la stufa non sarà azionata. NOTA: per evitare il surriscaldamento, la stufa emette aria fredda per 10 secondi prima di azionare il riscaldamento e dopo averla spenta.



Significa "NON COPRIRE! "

SPEGNIMENTO AUTOMATICO

In caso di surriscaldamento l'unità si spegnerà automaticamente. In tal caso, è necessario scollegare la stufa a caminetto dalla presa elettrica. La stufa a caminetto deve raffreddarsi per circa 20 minuti prima di poterla riutilizzare. Accertarsi di mantenere le bocchette di aspirazione e mandata dell'aria prive di polvere, lanugine, ecc.

MANUTENZIONE

Prima di effettuare interventi di manutenzione, scollegare l'unità dalla rete elettrica!

PULIZIA

- Tutti i componenti in ottone sono laccati e per pulirli è sufficiente utilizzare un panno morbido. Non utilizzare materiali abrasivi.
- Pulire le aperture di sfiato dell'aria con un aspirapolvere.
- Non immergere il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: **AC 220-240V 50Hz**

Consumo di energia: **1750-2000W**



Aiutiamo a proteggere l'ambiente!

Si raccomanda di rispettare le norme locali: depositare i materiali elettrici non più funzionanti in un centro di smaltimento rifiuti appropriato.

APRAKSTS:








- a. Gaisa izplūde
- b. Aizsargstikls
- c. Apdare
- d. Kontroles panelis

**UZSTĀDĪŠANA UN SVARĪGI NORĀDĪJUMI:**

- Noņemiet visus iepakojuma materiālus. Pārbaudiet, vai ir pieejamas visas komplektējošās detaļas, ja kāda detaļa ir bojāta vai trūkst, sazinieties ar vietējo izplatītāju.
- Pirms sākat pirmo reizi lietot ierīci, pārlicinieties, vai elektriskās ķēdes spriegums rozetēs atbilst spriegumam, kas norādīts izstrādājuma tehnisko datu uzlīmē.
- Ierīci nedrīkst lietot vietās, kur tiek uzglabātas bīstamas un viegli uzliesmojošas vielas, piemēram, degviela, šķīdinātāji, krāsas un lakas.
- Nenovietojiet elektrisko kamīnu tieši zem nostiprinātas strāvas rozetes.
- Lai izvairītos no ierīces pārkaršanas, neaizsedziet elektriskā kamīna gaisa ieplūdi vai izplūdi.
- Lai izvairītos no iespējamās grīdas seguma krāsas maiņas, ko izraisa siltums, novietojiet šo elektrisko kamīnu tieši uz paklājiem vai līdzīgiem grīdas segumiem.
- Neizmantojiet šo elektrisko kamīnu peldbaseina telpās, vannas istabā vai citās mitrās telpās, vai netālu no tām.
- Nepieskarities strāvas kontaktdakšai ar mitrām rokām.
- Ikreiz, kad ierīce tiek tīrīta vai netiek lietota, atvienojiet strāvas kontaktdakšu.
- Nepieslēdziet ierīces kontaktdakšu bojātai strāvas rozetei.
- Nebāziet ierīces korpusā nekādus priekšmetus un nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu tajā. Tas var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku vai bojājumus sildītājam.
- Ja ierīce ir ieslēgta, nepārvietojiet to.
- Nelietojiet šo sildītāju ar programmētāju, taimeri, atsevišķu tālvadības sistēmu vai jebkādu citu ierīci, kas automātiski ieslēdz sildītāju. Ja sildītājs ir apklāts vai nepareizi novietots, pastāv aizdegšanās risks.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tajā skaitā bērni) ar pavājinātām fiziskajām, sensorajām un prāta spējām, kā arī bez pieredzes un zināšanām, ja vien tie nav īpaši apmācīti šīs ierīces lietošanā un klāt neatrodas cilvēks, kurš ir atbildīgs par to drošību.
- Jāuzrauga, lai bērni nespēlētos ar šo ierīci.
- Ja bojāts strāvas padeves vads, lai izvairītos no riska, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, apkopes centra darbinieks vai atbilstoši kvalificēta persona.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgiem darbiem, piemēram: darbinieku virtuvēs veikalos, birojos un citās darba vidēs; lauku mājās; klientu lietošanai viesnīcās, moteļos un citā izmitināšanas tipa vidē; gultas un brokastu tipa vidēs.
- Šī apsildes ierīce nav piemērota montāžai transportlīdzekļos un iekārtās.

- Lai izvairītos no bīstamām situācijām termālā izslēdzēja nejaušas atiestatīšanas dēļ. Šo iekārtu nedrīkst lietot, izmantojot ārēju pārslēgšanas ierīci, piemēram, taimeru, un nedrīkst savienot ar slēgumu, kas regulāri tiek ieslēgts un izslēgts.

VADĪBA

	Poga	Funkcija
		ON (I). Aktivizē visas funkcijas. OFF (O). Atslēdz visas kontrolpaneļa un tālvadības pults funkcijas.
		ON: Aktivizē skārienpaneļa funkcijas un pulti. Ieslēdz liesmu imitāciju. OFF: Atslēdz skārienpaneļa funkcijas un pulti. Izslēdz liesmu imitāciju.
		Poga TIMER: Pārvalda taimera iestatījumus, lai izslēgtu kamīnu noteiktā laikā. Iestatījumus var veikt robežās no 0,5 stundām līdz 7,5 stundām.
		LIESMAS „-“: Samazina liesmu imitācijas spilgtumu. PIEZĪME: Liesmu imitācija paliek ieslēgta līdz tiek nospiesta izslēgšanas poga. Liesmu imitācijai jābūt ieslēgtai, lai ieslēgtu apsildi.
		LIESMAS „+“: Padara liesmu imitāciju spilgtāku. PIEZĪME: Liesmu imitācija paliek ieslēgta līdz tiek nospiesta izslēgšanas poga. Liesmu imitācijai jābūt ieslēgtai, lai ieslēgtu apsildi.
		HEATER poga: Ieslēdz un izslēdz apsildi. PIEZĪME: Apsilde darbojas tikai tad, kad ir ieslēgta liesmu imitācija. Ja liesmu imitācija ir izslēgta, apsilde neieslēdzas. PIEZĪME: Lai novērstu pārkaršanas risku, apsildes sistēma 10 sekundes pirms apsildes ieslēgšanas pūš vēsu gaisu, un pēc tam izslēdzas.



Nozīmē "NEATTIECAS UZ".

AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANĀS

Gadījumā, ja ierīce pārkarst, tā automātiski izslēgsies. Gadījumā, ja elektriskais kamīns pārkarst, tas jāatvieno no strāvas rozetes. Lai elektrisko kamīnu varētu atkal lietot, tam jāatdziest apmēram 20 minūtes. Pārlicinieties, vai gaisa ieplūdes un izplūdes atveres ir tīras, tajās nav putekļu, gružu utt.

APKOPE

Pirms apkopes veikšanas atslēdziet ierīci no strāvas padeves!

TĪRĪŠANA

- Visām misiņa detaļām ir lakas pārklājums, un tās ir jātīra ar mitru drānu. Nelietojiet abrazīvus līdzekļus.
- Iztīriet ventilācijas atveres ar putekļu sūcēju.
- Nemērciet strāvas vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai cita veida šķidrumos.

TEHNISKIE DATI

Darbības spriegums: **AC 220-240V 50Hz**

Enerģijas patēriņš: **1750-2000W**



Jūs spējat pasargāt apkārtējo vidi!

Lūdzu, neaizmirstiet ņemt vērā vietējos noteikumus-elektrisko aprīkojumu, kas nedarbojas, nododiet atbilstošā atkritumu savākšanas punktā.

BESKRIVELSE:








- a. Luftutløp
- b. Skjerm
- c. Mantel
- d. Kontrollpanel

**MONTERING OG VIKTIGE MERKNADER:**

- Fjern alle innpakningsmaterialer. Kontroller at alle nødvendige deler er tilstede, hvis en del er skadet eller mangler, kontaktes forhandleren.
- Før første gangs bruk kontrolleres at tilkoblingsverdiene for spenningen stemmer overens med dataene på produktetiketten.
- Utstyret må ikke benyttes i områder hvor det er lagret farlige og lettantennelige materialer som for eksempel drivstoff, tynnere, maling og lakk.
- Den elektriske peisen må ikke plasseres rett under en fast strømkontakt.
- ADVARSEL: For å unngå overoppheting, skal peisen ikke tildekkes.
- Ikke tildekk luftinntaket eller luftutløpet for den elektriske peisen slik at overoppheting unngås.
- Ikke plasser denne elektriske peisen rett på tepper eller andre liknende gulvbelegg slik at mulig misfarging på grunn av varmen unngås.
- Ikke bruk denne elektriske peisen i eller i nærheten av svømmebasseng, baderom eller andre våte områder.
- Ikke ta på pluggen med våte eller fuktige hender.
- Trekk alltid ut pluggen før rengjøring og når utstyret ikke er i bruk.
- Pluggen for utstyret må ikke settes inn i en skadet strømkontakt.
- Ikke sett noen gjenstander inn i utstyret og sørg for at fremmede gjenstander ikke kan komme inn i utstyret. Dette kan medføre elektrisk støt, brann eller skade på varmeren.
- Utstyret må ikke flyttes mens det er i bruk.
- Ikke bruk varmeren med en programmerer, tidsur, separat fjernkontrollsystem eller annet utstyr som slår varmeren på automatisk. siden det foreligger en brannrisiko dersom varmeren er dekket eller feilplassert når den tilkobles.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sanse- eller mentale evner, eller som ikke har tilstrekkelig erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner fra en person som har ansvar for deres sikkerhet om hvordan apparatet skal brukes.
- Barn må være under oppsyn slik at de ikke kan leke med apparatet. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens service agent eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå et hinder.
- Dette apparatet er ment for husholdningsbruk og ved lignende steder så som: Personalkjøkken områder i butikker, kontorer og andre arbeidssteder; gårdshus; av klienter i hoteller, moteller og andre typer bostedsomgivelser; overnatting med frokost type omgivelser.
- Denne oppvarmingsenheten er ikke egnet for montering og bruk i kjøretøy og maskiner.

- For å unngå fare på grunn av utilsiktet nullstilling av termisk brudd, må dette apparatet ikke forsynes med strøm gjennom en ekstern bryterenhet, som f, eks. en timer, og heller ikke kobles til en krets som regelmessig skrur på eller av.

KONTROLLER

	KNAPP	FUNKSJON
		PÅ (I). Aktiverer alle funksjoner. AV (O). Slår av alle funksjonene på kontrollpanelet og fjernkontrollen.
	PÅ: Aktiverer funksjonene på touchpanelet og fjernkontrollen. Skrur på flammevirkningen. AV: Deaktiverer funksjonene på touchpanelet og fjernkontrollen. Skrur av flammevirkningen.	
	TIMER knapp: Kontrollerer innstillingene for å slå av peisen til ønsket tid. Det kan velges innstillinger fra 0,5 til 7,5 timer.	
	FLAMME "-": Dimmer flammen. NB: Flammevirkningen forblir på inntil strømknappen slås av. Flammevirkningen må være på for at varmeapparatet skal kunne slås på.	
	FLAMME "+": Gjør flammen lysere. Flammevirkningen forblir på inntil strømknappen slås av. Flammevirkningen må være på for at varmeapparatet skal kunne slås på.	
	VARME knapp: Skrur av og på varmeapparatet. NB: Varmeapparatet fungerer bare når flammevirkningen er på. Dersom flammevirkningen er slått av vil varmeapparatet ikke bli slått på. NB: For å unngå overoppheting vil varmeapparatet blåse kald luft i 10 sekunder før varmeapparatet slås på, og etter at det slås av.	



Det betyr "MÅ IKKE TILDEKKES".

AUTOMATISK UTKOBLING

Ved overoppheting skrur utstyret seg automatisk av. Hvis dette skjer, må den elektriske peisen frakobles fra strømkontakten. Den elektriske peisen må avkjøles i omtrent 20 minutter før den kan brukes igjen. Sørg for at luftinntakene og luftutløpene er fri for støv, lodotter osv.

VEDLIKEHOLD

Før det gjennomføres vedlikeholdsarbeider må utstyret frakobles fra strømkontakten!

RENGJØRING

- Alle messingdeler er lakkert og kan rengjøres ved å tørke av med en myk klut. Ikke bruk skurende materialer.
- Rengjør luftventilene med en støvsuger.
- Ikke senk strømfledningen eller pluggen ned i vann eller i andre væsker.

TEKNISKE DATA

Driftsspenning: **AC 220-240V 50Hz**

Strømforbruk: **1750-2000W**



Du kan bidra til å beskytte miljøet!

Følg lokale forskrifter: Lever defekt elektrisk utstyr til en avfallsstasjon.

ОПИСАНИЕ:

- a. Воздушный выпуск
- b. Экран
- c. Каминная доска
- d. Панель управления

**УСТАНОВКА И ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ:**

- Удалите все упаковочные материалы. Удостоверьтесь в том, что в наличии имеются все необходимые элементы; если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, свяжитесь с Вашим дилером.
- Перед тем, как впервые использовать устройство проверьте, чтобы значения подключаемого сетевого напряжения соответствовали данным в этикетке изделия.
- Устройство не должно использоваться в местах, где хранятся такие опасные и легко воспламеняющиеся материалы, как горючее, растворители, краски и лаки.
- Не размещайте электрокамин непосредственно под фиксированной сетевой розеткой.
- Не закрывайте впуск воздуха и выпуск воздуха у электрокамина, для того, чтобы не допустить перегрева.








ВНИМАНИЕ: Не устанавливайте данный электрокамин непосредственно на ковры или другие сходные напольные покрытия, во избежание возможного обесцвечивания, вызываемого воздействием высокой температуры.

- Не используйте данный электрокамин в плавательных бассейнах ванных комнатах, душевых или других сырых местах.
- Не прикасайтесь к сетевой вилке мокрыми или влажными руками.
- Вытягивайте вилку из розетки каждый раз перед очисткой и когда устройство не используется.
- Не подключайте устройство в поврежденную сетевую розетку.
- Не вставляйте какие-либо предметы внутрь устройства и не допускайте попадания инородных тел в устройство. Это может приводить к поражению электрическим током, пожару или повреждению нагревателя.
- Не передвигайте устройство во время использования.
- Не используйте данный нагреватель с программатором, таймером, отдельной системой дистанционного управления или другим устройством автоматического включения нагревателя. При этом существует опасность возгорания, если нагреватель покрыт или размещен ненадлежащим образом.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда лицо, ответственное за их безопасность, осуществляет надзор или проводит

инструктирование относительно использования прибора.

- Необходимо присматривать за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Если электрический шнур поврежден, он должен быть заменен производителем, специалистом по обслуживанию, или другим квалифицированным специалистом во избежание несчастных случаев.
- Данное устройство предназначено для использования в бытовых и подобных условиях: кухнях для персонала в магазинах, офисах и других местах работы; загородных домах; клиентами отелей, мотелей и других жилых помещениях; гостиницах или пансионах с доставкой завтрака в номер.
- Не используйте данный обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Этот обогреватель не подходит для монтажа в транспортных средствах и машинах.
- Во избежание опасности из-за случайной переустановки терморегулятора, данный прибор не должен использоваться с внешним переключающим устройством, таким как таймер, или подключаться к цепи, регулярно включаемой и отключаемой энергосистемой.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

	КНОПКА	ФУНКЦИЯ
		ON (I). Включение всех функций. OFF (O). Отключение всех функций на панели управления и пульте дистанционного управления.
		ON: Включение сенсорной панели управления и пульта дистанционного управления. Включение эффекта пламени. OFF: Выключение сенсорной панели управления и пульта дистанционного управления. Выключение эффекта пламени.
		TIMER: Управление по таймеру для выключения камина в выбранное время. Настройки в диапазоне от 0,5 часа до 7,5 часов.
		FLAME "-": Включение эффекта пламени (диммер). ВНИМАНИЕ: Эффект пламени включен, пока кнопка питания не будет выключена. Эффект пламени должен быть включен для выключения обогрева камина.
		FLAME "+": Регулировка яркости эффекта пламени. Эффект пламени включен, пока кнопка питания не будет выключена. Эффект пламени должен быть включен для включения обогрева камина.
		HEATER: Включение и выключение обогрева камина. ВНИМАНИЕ: Для обогрева должен быть включен эффект пламени. ВНИМАНИЕ: Для предотвращения перегрева перед включением и выключением камина в течение 10 секунд работает функция охлаждения.



Означает "НЕ НАКРЫВАТЬ".

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

В случае перегрева устройство будет автоматически отключаться. Если такое происходит, электрокамин должен быть отключен от сетевой розетки. Перед повторным использованием электрокамин должен охладиться на протяжении приблизительно 20 минут. Удостоверьтесь в том, что воздушные впуски и воздушные выпуски содержатся в чистоте без пыли, пуха и т.п.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед тем, как выполнять работы по техническому обслуживанию, отсоедините устройство от сетевой розетки.

ЧИСТКА

- Все латунные элементы покрыты лаком и могут очищаться просто с использованием мягкой ткани. Не используйте абразивные материалы.
- Производите очистку вентиляционных отверстий с использованием пылесоса.
- Не окунайте сетевой шнур или вилку в воду или другие жидкости.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение: **AC 220-240V 50Hz**

Потребляемая мощность: **1750-2000W**



Вы можете внести свой вклад в защиту окружающей среды!

Пожалуйста, помните о необходимости соблюдения местных правовых норм: сдавайте неисправное электрооборудование в соответствующий центр по переработке отходов.

OPIS:








- a. Vazdušni izlaz
- b. Ekran
- c. Okvir kamina
- d. Kontrolna tabla

**INSTALACIJA I VAŽNE NAPOMENE:**

- Uklonite sve materijale za pakovanje. Pregledajte da li su svi potrebni delovi tu; ako je neki deo oštećen ili nedostaje, kontaktirajte vašeg prodavača.
- Pre prvog korištenja molimo vas pregledajte da li je napon električnog napajanja konzistentan sa podacima na proizvodnoj etiketi.
- Aparat ne sme biti korišten u područjima gde su uskladišteni opasni lako zapaljivi materijali kao što su gorivo, razređivač, boje i lakovi.
- Ne stavljajte elektronski kamin direktno ispod utičnice.
- Ne pokrivajte vazdušni ulaz ili izlaz električnog kamina da izbegnete pregrevanje.
- Ne stavljajte električni kamin direktno na tepihe ili druga slična podna pokrivanja. Ovo je kako bi se izbegle moguća obezbojenja uzrokovana grejanjem.
- Ne koristite električni kamin u ili blizu bazena, kupatila, tuševa ili drugih mokrih područja.
- Nikada ne dirajte utikač sa mokrim ili vlažnim rukama.
- Izvucite utikač svaki put pre čišćenja i onda kada aparat nije korišten.
- Nikada ne uključujte aparat u pokvarenu utičnicu.
- Ne ubacujte nikakve objekte u unutrašnjosti aparata i sprečite strana tela da uđu u aparat. To može da rezultira električnim udarom, požarom ili šteti na grejaču.
- Ne pokrivajte aparat kada se koristi.
- Ne koristite ovaj grejač sa programatorom, tajmerom, posebnim daljinskim sistemom kontrole ili bilo koji drugi uređaj koji prebacuje na automatski grejač. Opasnost od požara postoji dok je grejač pokriven ili pogrešno postavljen.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko se nalaze pod nadzorom ili su im date upute vezano sa uređaj od strane lica koje je odgovorno za njihovu sigurnost.
- Deca bi trebala biti pod nadzorom da se osigura da se ne igraju sa uređajem.
- Ako je napojni kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili sličnog kvalifikovanog lica da bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj namenjen je za korištenje u domaćinstvu i sličnu upotrebu: u kuhinji za osoblje, prodavnici, kancelarijama i radnoj okolini, kući na farmi, gosti u hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima i prenoćištima.
- Ovaj uređaj za grejanje nije pogodan za postavljanje u vozilima i mašinama.
- Da bi se izbegla opasnost od nenamernog ponovnog uključivanja termalnog prekidača,

ovaj uređaj ne sme da se priključuje na napajanje preko spoljašnjeg uređaja za uključivanje, kao što je merač vremena, niti da se povezuje na kolo koje se na takav način uključuje i isključuje.

KONTROLE

	DUGME	FUNKCIJA
		ON (I). Omogućava sve funkcije. OFF (O). Isključuje sve funkcije na kontrolnoj tabli i daljinskom upravljaču
		ON: Omogućava funkcije na dodirnom panelu i daljinsko upravljanje. Uključuje efekat plamena. OFF: Onemogućava funkcije na dodirnom panelu i daljinsko upravljanje. Isključuje efekat plamena.
		Dugme TIMER: Upravlja postavke tajmera za isključivanje kamina u izabrano vreme. Opseg postavki od 0,5 do 7,5 sati.
		FLAME "-": Zamračuje efekat plamena. NAPOMENA: Efekat plamena ostaje uključen dok se ne isključi dugme za napajanje. Efekat plamena mora biti uključen da bi se grejač uključio.
		FLAME "+": Posvetljuje efekat plamena. Efekat plamena ostaje uključen dok se ne isključi dugme za napajanje. Efekat plamena mora biti uključen da bi se grejač uključio.
		Dugme HEATER: Uključuje i isključuje grejač. NAPOMENA: Grejač radi samo kada je efekat plamena uključen. Ako je efekat plamena isključen, grejač se neće uključiti. NAPOMENA: Da ne bi došlo do pregrevanja, grejač duva topao vazduh 10 sekundi pre nego što se grejač uključi, a zatim se isključuje.



znači "NE POKRIVAJ".

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

U slučaju pregrevanja aparat će se automatski isključiti. Ako se to desi električni kamin mora da se isključi iz utikača. Električni kamin treba da se ohladi za otprilike 20 minuta pre ponovnog korištenja. Osigurajte da se vazdušni ulazi i izlazi drže čistim od prašine, dlaka, itd.

ODRŽAVANJE

Pre izvođenja rada na održavanju, isključite aparat iz utičnice!

ČIŠĆENJE

- Svi delovi od mesinga su lakirani i mogu biti očišćeni sa običnom mekanom krpom. Ne koristite abrazivni materijal.
- Očistite vazdušne ventile sa usisivačem.
- Ne potapajte kabl ili utikač u vodu ili neke druge tečnosti.

TEHNICKI PODACI

Radni napon: **AC 220-240V 50Hz**

Potrošnja struje: **1750-2000W**



Možete pomoći da se zaštiti okolina!

Molimo vas da poštuju lokalne propise: odbacite nefunkcionalnu električnu opremu na odgovarajući otpad.








OPIS:

- a. Izpust zraka
- b. Zaslona
- c. Okrasni okvir iz MDF
- d. Nadzorna plošča

**NAMEŠČANJE IN POMEMBNI PODATKI:**

- Pospravite ves embalažni material. Preverite, ali so dobavljeni vsi potrebni deli; če je kak del poškodovan ali manjka, se obrnite na svojega pooblaščenega prodajalca.
- Pred prvo uporabo se prepričajte, da se podatki električnega omrežja ujemajo s podatki na oznaki s podatki.
- Naprave ne smete uporabljati na območjih, kjer so shranjeni nevarni in lahko vnetljivi materiali kot so gorivo, razredčevalec, barve in laki.
- Ne namestite električnega kamina neposredno pod vtičnico.
- Ne zakrivajte dovoda zraka ali odvoda zraka električnega kamina, da preprečite pregrevanje.
- Ne nameščajte električnega kamina neposredno na preproge ali druge podobne talne kritine, da bi se izognili morebitnemu razbarvanju zaradi vročine.
- Ne uporabljajte električnega kamina v ali blizu bazenov, kadi, prh ali mokrih predelov.
- Ne dotikajte se električnega vtikača z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Vedno izvlecite vtiakač pred čiščenjem in kadar naprave ne uporabljate.
- Ne priklaplajte naprave na poškodovano vtičnico.
- Ne vstavljajte nobenih predmetov v notranjost naprave in preprečite vstop vsem tujkom v napravo. To lahko povzroči električni udar, požar ali poškodbo kamina.
- Ne premikajte naprave, dokler je v delovanju.
- Grelnika ne uporabljajte s programiranjem, časovnikom, ločenim sistemom daljinskega upravljalnika ali katero koli drugo napravo, ki samodejno vključi grelnik. Obstaja namreč tveganje, da pride do požara, če je grelnik pokrit ali nepravilno postavljen.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (tudi otrok) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali miselnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj in poznavanja, razen pod nadzorstvom ali pa če jih oseba, zadolžena za njihovo varnost, pouči o uporabi naprave.
- Otroci naj bodo pod nadzorstvom, da se ne bi igrali z napravo.
- Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in za podobna opravila, kot so: kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah ali drugih delovnih okoljih; kmetije; stranke v hotelih, motelih in ostalih vrstah nastanitvene infrastrukture.
- Ta grelna naprava ni primerna za montažo v vozila in stroje.
- Da se izognete tveganju zaradi neželene ponastavitve ob termalnem izklopu, naprave ne smete napajati prek zunanje preklopne naprave, kot je časovnik, ali je priključiti na vezje, ki se redno vklaplja in izklaplja.

UPRAVLJANJE

	GUMB	FUNKCIJA
		VKLOP (I). Omogoča vse funkcije. IZKLOP (O). Izklopi vse funkcije na nadzorni plošči in daljinskem upravljalniku.
		VKLOP: omogoči delovanje zaslona na dotik in daljinskega upravljalnika. Vklopi učinek plamena. IZKLOP: onemogoči delovanje zaslona na dotik in daljinskega upravljalnika. Izklopi učinek plamena.
		Gumb TIMER (časovnik): nadzoruje nastavitve časovnika za izklop kamina ob izbranem času. Nastavitev območja od 0,5 do 7,5 ur.
		FLAME "-": zatemni učinek plamena. OPOMBA: Učinek plamena ostane vklopljen, dokler ne izklopite vklopno-izklopnega gumba. Učinek plamena mora biti vklopljen, da se vklopi grelnik.
		FLAME "+": osvetli učinek plamena. Učinek plamena ostane vklopljen, dokler ne izklopite vklopno-izklopnega gumba. Učinek plamena mora biti vklopljen, da se vklopi grelnik.
		Gumb HEATER (grelnik): vklopi in izklopi grelnik. OPOMBA: Grelnik deluje le, kadar je vklopljen učinek plamena. Če je učinek plamena izklopljen, se grelnik ne bo vklopil. OPOMBA: Za preprečevanje pregrevanja, piha grelnik hladen zrak za 10 sekund, preden se grelnik vklopi in ko se izklopi.



Pomeni "NE PREKRIVAJTE".

SAMODEJNI IZKLOP

V primeru pregrevanja se bo naprava izklopila samodejno. Če se zgodi to, morate kamin izklopiti iz električnega omrežja. Električni kamin se mora nato ohlajati približno 20 minut pred ponovno uporabo. Prepričajte se, da so dovodi in odvodi zraka čisti in da se v njih ne nabirajo prah, puh in podobno.

VZDRŽEVANJE

Izklopite napravo iz električnega toka, preden začnete izvajati vzdrževalna dela!

ČIŠČENJE

- Vsi medeninasti deli kamina so lakirani in jih lahko preprosto očistite z mehko krpo. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev.
- Zračnike očistite s sesalcem.
- Električnega kabla ne potaplajte v vodo ali kakršnekoli druge tekočine.

TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: **AC 220-240V 50Hz**

Poraba energije: **1750-2000W**



Lahko pomagate zaščititi okolje!
 Prosimo, ne pozabite spoštovati lokalnih predpisov: nedelujočo električno opremo predajte v primeren center za odstranjevanje odpadkov.

BESKRIVNING:








- a. Luftutlopp
- b. Skärm
- c. Spiselhylla
- d. Manöverpanel

**INSTALLATION OCH VIKTIG INFO:**

- Røj undan allt förpackningsmaterial. Kontrollera att alla nödvändiga delar finns. Kontakta återförsäljaren om någon del saknas eller är skadad.
- Kontrollera att produktens angivna uppgifter för spänning stämmer överens med ditt elnät innan du ansluter produkten första gången.
- Kaminen får inte användas i utrymmen där det finns farliga eller lättantändliga material som exempelvis bränsle, förtunningsmedel, målarfärg eller lack.
- Placera inte kaminen precis under ett eluttag.
- Täck inte över luftintaget eller luftutloppet på kaminen, för att undvika överhettning.
- Placera inte den elektriska kaminen direkt på en matta eller liknande golvunderlag, för att förhindra missfärgning på grund av värmen.
- Använd inte kaminen i eller i närheten av en bubbelpool, ett badkar, en dusch eller andra våta miljöer.
- Rör inte stickkontakten med våta eller fuktiga händer.
- Bryt alltid anslutningen till eluttaget innan du inte rengör produkten och när du inte använder den.
- Anslut inte produkten till ett skadat eluttag.
- Stick inte in några föremål i produkten och se till att inga främmande föremål hamnar i den. Det kan orsaka elstötar, brand eller skada på kaminen.
- Flytta inte produkten medan den används.
- Använd inte värmeapparaten med programmerbara enheter, en timer, separata fjärrstyrda system eller någon annan utrustning som slår på värmeapparaten automatiskt. Det finns nämligen risk för brand om värmeapparaten slås på medan den är övertäckt eller placerad på fel sätt.
- Apparaten får inte användas av personer med begränsad fysisk, motorisk eller mental förmåga (eller av barn), eller av personer med begränsade erfarenheter och kunskaper, om de inte övervakas eller får instruktioner om apparatens användning av någon som tar på sig ansvaret för deras säkerhet.
- Barn bör vara under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
- Denna apparat ämnas för att användas i hushåll och liknande bruksområden, till exempel: personalköken i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; lantgårdhus; av kunder i hotell, motell, och andra liknande bostadsmiljöer; vandrarhem och liknande miljöer.

- Detta värmeelement är inte lämpligt för användning i fordon eller maskiner.
- För att undvika risker pga. oavsiktligt återställande av det termiska utsnittet. Denna anordning får inte matas genom en extern switch-enhet, som t.ex. en timer, kopplas till en krets som av el-leverantören kopplas på och av regelbundet.

KONTROLLREGLAGE

	Knapp	Funktion
		TILL (I). Aktiverar alla funktioner. FRÅN (O). Stänger av alla funktioner på manöverpanelen och fjärrkontrollen.
		TILL: Aktiverar manöverpanelns funktioner och fjärrkontrollen. FRÅN: Stänger av manöverpanelens funktioner och fjärrkontrollen. Stänger av flameeffekten.
		TIMER knapp: Kontrollerar timerinställningarna för att stänga av eldstaden på en vald tid. Inställningsmöjligheter från 0.5 timmar till 7.5 timmar.
		FLAMMA "-": Gör flameeffekten svagare. ANMÄRKNING: Flameeffekten fortsätter tills strömbrytaren stängs av. Flameeffekten måste vara påkopplad för att värmen ska fungera.
		FLAMMA "+": Gör flameeffekten starkare. ANMÄRKNING: Flameeffekten fortsätter tills strömbrytaren stängs av. Flameeffekten måste vara påkopplad för att värmen ska fungera.
		VÄRME knappen: Slår på och stänger av kaminen. ANMÄRKNING: Värmebläkten fungerar endast när flameeffekten är igång. När flameeffekten är avstängd fungerar värmen inte. ANMÄRKNING: För att förebygga överhettning, blåser värmebläkten ut kall luft i 10 sekunder innan värmen slår på, och efter att den stängts av.



Betyder "TÄCK INTE ÖVER".

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Om enheten blir överhettad kommer den automatiskt att stängas av. Om detta händer måste kaminen kopplas från strömförsörjningen. Låt kaminen svalna ca 20 minuter innan du sätter igång den igen. Se till att luftintagen och luftutloppen är fria från damm, ludd el. dyl.

UNDERHÅLL

Bryt strömförsörjningen genom att koppla bort enheten från eluttaget innan du utför underhåll!

RENGÖRING

- Alla mässingsdelar är lackerade och kan rengöras med hjälp av en mjuk trasa. Använd inte polermedel.
- Rengör luftintaget/luftutloppet med en dammsugare.
- Sänk inte ned nätsladden eller stickkontakten i vatten eller andra vätskor.

TEKNISKA DATA

Driftspänning: AC 220-240V 50Hz

Strömförbrukning: 1750-2000W



Du kan hjälpa till att skydda miljön!

Följ lokala föreskrifter: lämna in defekta elektriska apparater till en miljöstation för återvinning.










AÇIKLAMA:

- Hava çıkışı
- Kafes
- MDF şömine rafı
- Kontrol paneli

**KURULUM VE ÖNEMLİ NOTLAR:**

- Tüm ambalaj malzemesini çıkarın. Tüm gerekli parçaların mevcut olduğunu kontrol edin, bir parça hasarlıysa ya da eksikse satıcınızla iletişime geçin.
- İlk kullanımdan önce lütfen şehir cereyanı voltajının ürün etiketi üzerinde belirtilen değerlere uygun olduğunu kontrol edin.
- Benzin, tiner ve vernik gibi tehlikeli ve yanıcı maddelerin saklandığı yerlerde cihaz asla kullanılmamalıdır.
- Elektrikli şömineyi doğrudan bir elektrik prizinin altına yerleştirmeyin.
- Aşırı ısınmayı önlemek için elektrikli şöminenin hava girişini ya da çıkışını örtmeyin.
- Sıcaklık nedeniyle olası renk solmalarını önlemek için elektrikli şömineyi doğrudan bir halının ya da diğer benzer zemin kaplamalarının üzerine koymayın.
- Elektrikli şömineyi yüzme havuzunda, banyoda, duşta veya diğer ıslak ortamlarda ya da yakınlarında kullanmayın.
- Cihazın fişini ıslak veya nemli ellerle tutmayın.
- Cihazı temizlemeden önce ve kullanılmadığı zamanlarda elektrik fişini prizden çekin.
- Cihazı hasarlı prizlere takmayın.
- Cihazın içine herhangi bir nesne sokmayın, cihazın içine yabancı cisimlerin kaçmasını engel olun. Bu durum elektrik çarpmalarına, yangınlara ya da hasarlara neden olabilir.
- Çalışır durumdayken cihazı yerinden oynatmayın
- Bu ısıtıcıyı, bir programlayıcı, zamanlayıcı, ayrı uzaktan kumanda sistemi ya da ısıtıcının otomatik olarak çalışmasını sağlayan diğer cihazlarla kullanmayın. Isıtıcının üzeri örtülür veya ısıtıcı hatalı şekilde yerleştirilirse yangın tehlikesi oluşur.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenmedikleri veya cihazın kullanımıyla ilgili olarak bilgilendirilmedikleri sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri düşük olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil) kullanılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamadıklarından emin olmak üzere gözetim altında tutulmalıdır.
- Eğer fiş arızalandıysa, herhangi bir arızaya sebebiyet vermeden evvel ya üretici tarafından ya da yetkili servis yahut uzman elemanlar tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Bu cihaz evde ve mağaza, ofis ya da diğer iş ortamlarındaki personel mutfağında, çiftlik evinde, otel, motel ve diğer konaklama yerlerinde müşteriler tarafından ve kahvaltı mekanlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu ısıtma cihazı araçlara ve makinelere monte etmeye uygun değildir.
- Termal devre kesicinin yanlışlıkla sıfırlanmasına bağlı olarak doğabilecek tehlikelerin önlenmesi amacıyla. Bu alet, bir zaman ölçer veya elektrik ile düzenli olarak açılıp kapatılan bir devreye bağlı harici bir akım verici gibi cihazlarla desteklenmemelidir.

KUMANDALAR

	DÜĞME	FONKSİYON
		ON (I). Bütün fonksiyonları etkinleştirir. OFF (O). Kontrol panelindeki bütün fonksiyonları ve uzaktan kumandayı kapatır.
		AÇ: Dokunmatik panel fonksiyonlarını ve uzaktan kumandayı kullanıma açar. Alev efektini açar. KAPAT: Dokunmatik panel fonksiyonlarını ve uzaktan kumandayı devre dışı bırakır. Alev efektini kapatır.
		ZAMANLAYICI düğmesi: Şömineyi seçilen sürede söndüren zamanlayıcı ayarlarını kontrol eder. 0,5 (yarım) saatten 7,5 saate kadar ayar aralığı.
		ALEV "-": Alev efektini kısar. NOT: Güç düğmesinden kapatılana kadar alev efekti açık kalır. Isıtıcının çalışması için alev efektinin açık olması gerekir.
		ALEV "+": Alev efektini açar. Güç düğmesinden kapatılana kadar alev efekti açık kalır. Isıtıcının çalışması için alev efektinin açık olması gerekir.
		ISITICI düğmesi: Isıtıcıyı açar ve kapatır. NOT: Isıtıcı sadece, alev efekti açıkken çalışır. Alev efekti kapalıysa ısıtıcı açılmaz. NOT: Isıtıcı, aşırı ısınmayı önlemek için açılmadan önce ve kapandıktan sonra 10 saniye boyunca soğuk hava üfler.



"ÜZERİNİ ÖRTMEYİN" anlamına gelir.

OTOMATİK KAPANMA

Aşırı ısınma durumunda cihaz otomatik olarak kapanır. Bu durum gerçekleşirse elektrikli şöminenin fişi prizden çekilmelidir. Tekrar kullanılmaya başlamadan önce elektrikli şömine yaklaşık 20 dakika süreyle soğumalıdır. Hava girişleri ve çıkışlarının temiz tutulmalıdır.

BAKIM

Bakım işlemini gerçekleştirmeden önce cihazın fişini prizden çekin!

TEMİZLEME

- Tüm piring parçaları verniklenmiştir ve yumuşak bir bez kullanılarak temizlenebilir. Aşındırıcı malzemeler kullanmayın.
- Hava deliklerini elektrik süpürgesiyle temizleyin.
- Cihazın kablosunu veya fişini suya ya da başka bir sıvı içerisine sokmayın.

TEKNİK VERİ

Çalışma voltajı: **AC 220-240V 50Hz**

Güç tüketimi: **1750-2000W**



Çevrenin korunmasına yardımcı olabilirsiniz!

Yerel düzenlemelere uymanızı rica ederiz: çalışmayan elektrikli cihazları uygun bir atık bertaraf merkezine teslim edin.